

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
10. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.



www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Neues Geschichtsbuch

Region.....
Umbau vollendet
6

Arwa.....
Guter Stern über Arwa
8

Beilage.....
Kalender Ostschweiz
12

Region.....
Keiser hat gewonnen
18

..... Parkett
Kulturhistoriker verfasst «Horn am Bodensee»
3

Hotel Restaurant Bellevue
9320 Arbon
Tel. 071 446 12 03

Metzgete

Do, 26. Nov. ab 17 Uhr
Fr, 27. und Sa, 28. Nov. ab Mittag

Wir freuen uns auf Sie
Fam. Pipoz und Doris

Autofahrschule

Patricia BOLLER

Arbon und Umgebung

078 815 16 11

www.fahrschule-boller.ch

Restaurant «zum Lamm» Arbon

Unsere Ferien sind vorbei

Ab Montag, 30. Nov. sind wir wieder für Sie da

Unsere Empfehlung:
Kalbs- und Schweinscordonbleu, Kalbsleber, Schweinsfilet-Spiess

Freitag ab 17 Uhr:
Heisse Wädli, Fleischkäse, Siedwurst, Kartoffelsalat

Party-Service und Festlieferungen werden weiter geführt.

Die Metzgerei bleibt geschlossen.

Fam. A. + N. Holliger-Michel
Eichenstrasse 33, 9320 Arbon
Telefon 071 446 17 47

Grenzenlos studieren – die Zukunft gestalten

> Mittwoch, 9. Dezember | 19.30 Uhr
Öffentlicher Informationsabend an der Kantonsschule Romanshorn, Aula

Dr. Ernst Preisig, Rektor PHTG, informiert über die Studiengänge der Lehrerinnen- und Lehrerbildung an der PHTG und der Universität Konstanz.

Folgende Studiengänge können absolviert werden:
Vorschulstufe, Primarstufe, Sekundarstufe I (seit 2009/10), Sekundarstufe II.

Wir freuen uns, Sie zu dieser Veranstaltung an der Kantonsschule begrüßen zu dürfen!

Pädagogische Hochschule Thurgau.
Postfach, 8280 Kreuzlingen 2, Telefon 0041 (0)71 678 56 56, www.phtg.ch

JUGENDMUSIKSCHULE ARBON – HORN

Schülerkonzert zum Advent

Sonntag, 29. November 2009
17.00 Uhr
Evang. Kirche Horn

Eintritt frei – Kollekte

NEU Riesige Auswahl an Wohn-Accessoires und Geschenkartikeln

10% Einführungsrabatt
gültig bis 5. Dezember 2009
(nur auf dieses Sortiment)

TISCHWÄSCHE | DEKORATIONEN FÜR TISCH UND FENSTER | KISSEN | WEIHNACHTSARTIKEL
GESCHENKGUTSCHEINE

vorhang köpkel
Wiesenstrasse 5 • 9327 Tübach • Telefon 071 845 21 65
info@vorhang-koepfel.ch • www.vorhang-koepfel.ch

Berglistrasse 5
9320 Arbon
Fon 071 446 76 60

HAIRSTYLIST STUDIO

Dezember-Aktion

Waschen, Schneiden, Föhnen, Mèches

Langhaar statt Fr. 125.–
nur Fr. 105.–

Kurzhaar statt Fr. 105.–
nur Fr. 85.–

Schönheit verschenken!

Geschenkgutscheine

Echthaar-Verlängerung ab Fr. 490.–

Rampenverkauf

mit Tag der offenen Tür in der Küchenausstellung

Samstag, den 28.11.09, 8–14 Uhr

Kühlschränke & Küchengeräte zu unglaublich günstigen Preisen!

forster

Forster Küchen- & Kühltechnik AG
Egnacherstrasse 37
9320 Arbon
www.forster-kuechen.ch

≈ **PARKETT**

Kulturhistoriker Johannes Huber hat die Geschichtsschreibung von Horn überarbeitet

Beinahe ein Heimspiel

Die Gemeinde Horn erhält eine neue Ortsgeschichte! Vorgestellt wird das mit «Horn am Bodensee» betitelte Werk anlässlich einer öffentlichen Buch-Vernissage am Freitag, 4. Dezember, in der Turnhalle Horn. Mit dabei sein werden auch der in Goldach aufgewachsene Verfasser, Prof. Dr. Johannes Huber, und Kommissionsmitglied Samuel Lehmann, mit denen sich «felix. die zeitung.» über die Hintergründe unterhalten hat.

Die Gemeinde Horn hat ein neues Geschichtsbuch in Auftrag gegeben. Weshalb?
Samuel Lehmann: Die «Geschichte der Gemeinde Horn» von Richard Grünberger ist 1953 mit einem Umfang von 130 Seiten erschienen. Nach über 50 Jahren war nach An-

sicht des Gemeinderates der Moment gekommen, die Horner Geschichte zu überarbeiten.

Wer wurde damit beauftragt?
Lehmann: Der Auftrag ging an Prof. Dr. Johannes Huber aus St.Gallen. Gleichzeitig hat er eine Kommission aus vier Mitgliedern beauftragt, das Projekt mit dem Historiker zu begleiten.

Über ein halbes Jahrhundert – eine lange Zeit bis zu einer neuen Geschichtsschreibung...

Johannes Huber: Horn ist eine Gemeinde, die sich derzeit stark und rasch wandelt. So gesehen sind mehr als 50 Jahre wirklich zu lange.

Ist Horn ein spezieller Fall?
Huber: Ja. Es gibt Gemeinden, die

sich wesentlich weniger verändern als Horn. Der aktuelle Zeitpunkt bedeutete die letzte Möglichkeit, mit Menschen in Kontakt zu treten, die Horn von früher noch kennen.

Und wann wird das nächste Horner Geschichtsbuch erscheinen?

Huber: Mein Buch wird bereits an der Vernissage nicht mehr ganz aktuell sein.

Das geöffnete Buch soll nach Horn riechen

Doch steckt darin methodisch eine grosse Wahrheit, denn wir haben Menschen befragt und Texte gegenlesen lassen. Dies mit dem Ziel, dass in diesem Buch wirklich möglichst viel zutreffend ist. Wünschenswert wäre, wenn in zwei bis drei Jahren ein Nachtrag gemacht werden könnte.

Ist das in der Kommission oder im Gemeinderat ein Thema?

Lehmann: Darüber haben wir noch nicht gesprochen, doch glaube ich kaum, dass der politische Wille für einen solchen Nachtrag in zwei bis drei Jahren bereits da sein wird. Aber wir sind ja lernfähig...

Die angesprochene grosse Wahrheit tönt doch sehr subjektiv...

Huber: Da mögen Sie recht haben. In der Tat steht hinter einem solchen Buch immer die Anschauung eines Autors, doch ist das Buch grösstenteils an der Basis und nicht einfach im stillen Kämmerlein entstanden. Es zeigt deutlich, wie sich die Geschichte von Horn in den letzten 50, ja eigentlich in den letzten 800 Jahren abgespielt hat.

Wie gross sind Kosten und Auflage?
Lehmann: Budgetiert sind 100 000 Franken, und die Auflage beträgt 1000 Exemplare.

Johannes Huber, man kennt Sie als Autor von Geschichtsbüchern in Nachbargemeinden wie Roggwil, Berg oder Tübach. Worin liegt die Herausforderung eines solchen Auftrages von und für Horn?

Huber: Das Besondere an Ortsgeschichten liegt darin, dass man versucht, die individuelle Prägung einer Gemeinde herauszuarbeiten. Wenn also das Horner Buch geöffnet wird, dann soll es auch nach Horn riechen. Es soll das Eigentümliche und Unverwechselbare von Horn zeigen. Besonderheiten machen meine Arbeit spannend.

Was für Besonderheiten?

Huber: In diesem Buch wird nicht seitenlang über Napoleon geschrieben, weil die napoleonische Geschichte Horn nur über einen kurzen Zeitraum geprägt hat. Viel mehr wird geschildert, was Menschen für eine Verbesserung der Situation in Horn geleistet haben und wie sie miteinander umgegangen sind.

Wie lange haben Sie an dieser Ortsgeschichte gearbeitet?

Huber: Den Auftrag habe ich vor rund drei Jahren erhalten. Zusammengerechnet steckt etwa ein Jahr Arbeit in diesem Werk.

Fortsetzung auf Seite 5

In-side

Samuel Lehmann zu...

...Horn?
Ein wunderbarer Flecken am Bodensee – ein Ort, wo man gerne zu Hause ist.

...Geschichte?
Vom Untertanengebiet zur selbstständigen und selbstbewussten Thurgauer Gemeinde.

...Kultur?
Die Horner pflegen seit jeher eine lebendige und vielseitige Dorfkultur.

...Prof. Dr. Johannes Huber?
Ein kompetenter Kenner der Ostschweizer Geschichte, ein interessanter Mensch... und ein Freund, mit dem man sich gerne unterhält.



Sie haben sich mit der Nachführung der Geschichtsschreibung von Horn befasst: Kulturhistoriker Johannes Huber (links) und Samuel Lehmann.

Neubau Sporthalle Arbon

Die geplante Sporthalle in Arbon ist ein Gemeinschaftsprojekt der Sekundarschulgemeinde Arbon, der Stadt Arbon und des Kantons Thurgau. Die Projektleitung liegt bei der Sekundarschulgemeinde Arbon.

Wir laden Sie herzlich ein zur

öffentlichen Ausstellung der Wettbewerbsprojekte vom 20. November bis 29. November 2009

Das Ausstellungslokal befindet sich im Erdgeschoss des Hamelgebäudes (vis-à-vis vom Bahnhof) an der Stickereistrasse 2, Seiteneingang Nord. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr. Samstag und Sonntag, 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr

«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»



PHONAK
hearing systems

9320 Arbon
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26

Hörberatung Blumer der Hörprofi

9400 Rorschach
Hauptstrasse 65, Eingang Signalstrasse
Telefon 071 841 47 88

Entspannung schenken...
mit bis zu 20 % Rabatt!

Aromaöl-Massage
55 min CHF 79.– statt 96.–

Lomi Lomi Nui Massage
60 min CHF 96.– statt 120.–
90 min CHF 128.– statt 160.–

Massage-Abo
10 x 25 min CHF 399.– statt 480.–
10 x 55 min CHF 790.– statt 960.–

Preise gelten bis 31. Dezember 2009.

medfit
Mein Gesundheitszentrum
Physiotherapie
Ernährungsberatung
Prävention und Training
St. Gallerstrasse 72 • 9325 Roggwil
T 071 450 03 03 • F 071 450 03 60
info@medfit.ch • www.medfit.ch

26.–28. November '09

10% TAGE

Sie erhalten 10% Rabatt auf das ganze Getränke-Sortiment!

im Möhl Getränke-Markt Arbon.

10% auf Biere, Spirituosen

10% auf Obstsaft, Mineralwasser, Tafelgetränke, Fruchtsäfte

10% auf Weine, Geschenke

MÖHL GETRÄNKE-MARKT

Telefon 071 447 40 73
St. Gallerstrasse 213, 9320 Arbon

Öffnungszeiten:
Mo–Fr: 08.00–12.00 / 13.30–18.30 Uhr
Sa: 08.00–17.00 Uhr

P
DIREKT VOR DEM LADEN

PARKETT

Fortsetzung von Seite 3

Was darf in diesem Buch auf keinen Fall fehlen?

Huber: Das Buch baut auf dem Konzept auf, die gesamte Geschichte in Kurzform mit vertiefenden Elementen – wie Wirtschaftsgeschichte oder Institutionen wie die Kirche oder die Politische und Bürgergemeinde – vorzustellen. Dies alles unter einen Hut zu bringen, braucht auch Mut zum Streichen...

...und was hat überlebt?

Huber: Drin geblieben ist «speziell Hornisches» wie beispielsweise das Alters- und Pflegeheim, welches auf der Initiative von wenigen Bürgern gründet, das Bestreben nach kirchlicher Unabhängigkeit oder die Tatsache, dass auf dem Boden der Gemeinde Horn lediglich noch zwei Landwirtschaftsbetriebe existieren, weil Industrie und Dienstleistung im Laufe der Zeit überhandgenommen haben. Und trotzdem ist das Hinterland von Horn eine grüne Lunge geblieben.

Wird dies auch bebildert?

Huber: Natürlich! Wichtig ist, dass dieses Buch bis in die Gegenwart hinein führt und diese auch mit aktuellen Bildern illustriert wird. Denn Horn funktioniert über die Demokratie und ist eine Gemeinschaft, die lebt. Das Buch erzählt also keine verstaubte Geschichte, sondern eine aktuelle Befindlichkeit.

Haben Sie ein Beispiel dafür?

Huber: Beispielsweise wird gezeigt, wie der Gemeinderat im Sitzungszimmer im Horner Gemeindehaus tagt. Ich möchte damit den Lesern publik machen, dass Horn als Gemeinschaft funktioniert und durchschaubar ist.

Wie ist das Buch zeitlich gegliedert?

Huber: Rund ein Drittel geht auf die Zeit vor 1850 zurück. Der Rest behandelt das späte 19. und 20. Jahrhundert bis zur Gegenwart.

Wie haben Sie die Horner bei Ihrer Arbeit erlebt?

Huber: Die Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe war sehr kollegial und kooperativ. Für mich, der in



Samuel Lehmann (links) und Prof. Dr. Johannes Huber sind sich einig: «Das interessante Geschichtsbuch, reich illustriert mit Bildern aus der Vergangenheit, eignet sich als Geschenk und gehört in jeden Horner Haushalt.»

Goldach aufgewachsen ist, war dies beinahe ein Heimspiel! Auch sonst traf ich in Horn sehr zugängliche Menschen, welche bereitwillig und kompetent Auskunft gaben.

Derzeit steht Horn West zuoberst auf der politischen Prioritätenliste. Ist dies auch im Buch ein Thema?

Huber: Natürlich findet dieses wichtige Thema im Buch seinen Platz. Horn West ist ein Stück Industrie-

«Horn am Bodensee» – ein Titel aus 40 Vorschlägen

archäologie, das bald der Vergangenheit angehören dürfte.

Wie sieht das Layout Ihres Horner Buches aus?

Huber: Das Buch gliedert sich in Haupt- und farbig hinterlegte Buxtente mit zahlreichen Illustrationen, die von Bildlegenden begleitet werden. Der Durchschnittsleser kann also über das Bild einsteigen und bei Interesse zum Haupttext gelangen. Die Leseverständlichkeit wurde immer wieder abgeklärt; der Normalbürger kann mein Buch also bei einem Bier ohne Verständnisschwierigkeiten konsumieren.

Wie wird das Buch verteilt?

Lehmann: Wir verkaufen das Werk an der Vernissage für 30 und da-

nach für 35 Franken. Sicher wird das Buch an Jungbürger abgegeben; ebenso an ehemalige Horner, die sich im kommenden Jahr anlässlich einer grossen Klassenzusammenkunft – Jahrgänge 1920 bis 2000 – treffen werden. Auch werden wir das Werk ganz gezielt an Persönlichkeiten wie den Thurgauer Regierungsrat verteilen. Ich kann bestätigen, dass das Buch sowohl lesbar als auch ansprechend ist.

Was geht in Johannes Huber vor, wenn er in einem fertigen Buch einen Druckfehler entdeckt?

Huber: Es gibt kein Buch ohne Fehler. Wenn ich ein Buch vollendet habe, öffne ich es nie mehr...

Können Sie etwas über Erscheinungsform und Umfang verraten?

Huber: Das Buch hat 220 Seiten und rund 150 farbige und 50 schwarzweisse Bilder.

Erlaubt Ihr Werk auch einen Blick auf die Nachbargemeinden?

Huber: Horn ist bekanntlich eine Exklave. Dadurch gewinnen die anliegenden St.Galler Gemeinden im Buch an Bedeutung. Horn arbeitet in verschiedenen Zweckverbänden mit Anstössergemeinden zusammen, was logischerweise ebenfalls thematisiert wird.

Stammen alle Texte von Ihnen?

Huber: Nein. Ein kurzer Text über Geologie stammt von Edgar Krayss,

und über den Horner Wald schreibt der Uttwiler Hans Nussbaumer. Schliesslich stammen die Siedlungsnamen aus dem Thurgauer Namenbuch von Eugen Nyffenegger. Also wurden etwa vier bis fünf Seiten nicht von mir geschrieben.

Wie lautet der Titel des Werkes?

Lehmann: «Horn am Bodensee» wurde aus 40 Vorschlägen ausgewählt. Ich kann damit leben, finde ihn aber «echli brav».

Wann und wo wird das Buch erstmals vorgestellt?

Lehmann: Am Freitag, 4. Dezember, findet um 19 Uhr in der Turnhalle Horn in Anwesenheit von Johannes Huber die Buch-Vernissage statt. Sie wird begleitet von der Musikgesellschaft Tübach-Horn und dem Schülerchor «Crazy Voices». Für das leibliche Wohl sorgt der Feuerwehrverein.

Der Verfasser des Buches

Prof. Dr. Johannes Huber, St.Gallen, 1962, ist Kulturhistoriker und Verfasser verschiedener Kunst- und Kulturführer zu Objekten in der Ostschweiz und Verfasser verschiedener Ortsgeschichten: Roggwil-Freidorf, Muolen, Tübach, Untereggen, Wittenbach, Berg SG und Horn. Verfasser des zweibändigen Kunst- und Kulturführers «Entlang der Fürstenland-Strasse». Projektleiter der «Kulturlandschaft der Abtei St.Gallen». Kantonsschullehrer in Sargans.

Wir bringen mehr Power in die Elektrotechnik.



ETAVIS
Grossenbacher AG
Berglistrasse 2
9320 Arbon
arbon@etavis.ch

24h-Pikett-Service:
071 446 17 10

Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS
GROSSENBACHER

REGION

Coop Novaseta feiert Wiedereröffnung mit grosszügigen Angeboten

Einkaufserlebnis der Sonderklasse

Die Coop Verkaufstelle Novaseta feiert diesen Freitag und Samstag, 27. und 28. November, den Umbauabschluss mit 10 Prozent Rabatt.

Während der knapp sechs Monate des Gesamtumbaus konnte man im Coop Novaseta in Arbon nur in einem Provisorium mit einer begrenzten Sortimentsauswahl einkaufen. Der neue Coop Novaseta lässt das aber schnell vergessen. Überzeugend wirkt der helle, freundliche Eingang: Man steht unvermittelt, ohne Schranken, in der riesigen Farbenpracht der Früchte- und Gemüseabteilung, wo die Frische spür- und erlebbar ist.

Fleisch, Fisch und Käse bedient

Ein weiteres Highlight sind die modernen Bedienungszonen mit einem grossen Fleisch- und Frischfischbuffet sowie einem weit über 100 Sorten umfassenden Käse-

stand. Kommt man in die Nähe des Backwarenbereiches, riecht man schon den lecker frischen Brotduft. Dank zwei Ausbacköfen kann der grösste Teil des Brot-Sortiments gleich hier vor Ort ausgebacken werden. Damit ist garantiert, dass es auch noch kurz vor Ladenschluss frisches Brot zu kaufen gibt.

Vielfältiges Angebot

Weinliebhaber werden sich in der neuen Weinabteilung wohl fühlen. Die gediegene Atmosphäre und die kompetente Auswahl mit über 450 verschiedenen Weinen überzeugt garantiert. Was ebenso begeistert wird, sind die grosszügigen Platzverhältnisse. Obwohl die Verkaufsfäche gleich geblieben ist, haben diverse Umstellungen und die Neuordnung der Warenträger eine viel grosszügigere Gestaltung ermöglicht. Das Sortiment konnte so-

gar erweitert werden. So sorgt ein Kräuter-Brunnen in der Früchte- und Gemüseabteilung für Frische. Wer gerne strickt, findet eine breite Auswahl an Wolle und Strickzubehör. Weiterhin sind ein grosses Bio-Sortiment sowie alles Notwendige für Körperpflege, Haushalt und Babys erhältlich. Dies alles zusammen, ergänzt mit dem neuen grauen Onsernone-Granitboden, der produktspezifischen Beleuchtung und dem offenen Deckenraster, machen Coop zu einer topmodernen Verkaufsstelle.

Eröffnungsaktivitäten

Coop gewährt während der Eröffnungstage am Freitag und Samstag, 27./28. November, 10 Prozent Rabatt. Als Verpflegung gibt es Würste vom Grill mit Brot für drei Franken. Kleine Gäste dürfen am Jamaduglücksrad drehen und einen Luftballon mit nach Hause nehmen (ausführlicher Umbautext folgt). *uk.*

AKTUELL

Weitere 220 000 Franken für das Projekt «Kappeli»

Die Ernst Göhner Stiftung, Zug, hat an ihrer gestrigen Sitzung entschieden, bei einem positiven Abstimmungsergebnis das «Kappeli» mit 200 000 Franken zu unterstützen. Die UBS Kulturstiftung, Zürich, will sich ebenfalls mit 20 000 Franken am Vorhaben beteiligen. Die Volksabstimmung über die Sanierung, Restaurierung und Umnutzung des «Kappeli» findet in Arbon am 29. November 2009 statt.

In seiner Abstimmungsbotschaft zum Projekt «Kappeli» ist der Stadtrat von der vorsichtigen Schätzung ausgegangen, dass rund 200 000 Franken durch Beiträge Dritter erzielt werden können.

Dank der zugesagten, finanziellen Unterstützung durch die Ernst Göhner Stiftung, Zug, der UBS Kulturstiftung, Zürich, sowie von drei weiteren Stiftungen (siehe Medienmitteilung vom 18. November), kann dieser Betrag um 70 000 Franken korrigiert werden. Das heisst, der in der Abstimmungsbotschaft aufgeführte Nettoanteil der Stadt Arbon reduziert sich von den aufgeführten 2,195 Mio. Franken auf neu 2,125 Mio. Franken. Noch ausstehend ist die Antwort von vier weiteren Stiftungen. *Medienstelle Arbon*

Mitarbeitende des Arboner Steueramtes bilden sich weiter

Am Freitag, 4. Dezember, nehmen die Mitarbeitenden des Steueramtes an der jährlichen Instruktionstagung der Kantonalen Steuerverwaltung teil. Die Büros des Steueramtes bleiben deshalb am Freitagmorgen, 4. Dezember, geschlossen. Am Nachmittag sind sie ab 14 Uhr wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. *Medienstelle Arbon*

Singwochenende mit Gottesdienst

Am Wochenende vom 28. und 29. November finden das Singwochenende mit Bachs Adventskantate «Nun komm, der Heiden Heiland» und der feierliche Musik-Gottesdienst statt. Der Musik-Gottesdienst am Sonntag, 29. November, um 11 Uhr in der evang. Kirche Arbon steht unter der musikalischen Leitung von Mario Schwarz. Die Liturgie und Predigt hält Pfarrer Bruno Wiher.

Gewässerunterhalt beim Tennisplatz Arbon

Ersatz der Fussgängerbrücke

Die alte Betonfussgängerbrücke über den Imbersbach beim Arboner Tennisplatz an der Strandbadstrasse wird durch eine Holzbrücke ersetzt. Die Baumeisterarbeiten beginnen heute Freitag, 27. November.

Im Imbersbach wird die Bachsohle im Brückenbereich um einen Meter verbreitert. Dies erlaubt eine Verbesserung der Durchflussverhältnisse. Damit dies möglich wird, müssen auch am Ufer gewisse Unterhaltsarbeiten ausgeführt werden – wie der Teilabbruch des Mau-

erwerks. Zugleich werden die Widerlager neu erstellt und die neue Fussgängerbrücke in Holz ausgeführt.

Die Baumeisterarbeiten wurden an die Firma Stutz AG, Arbon, vergeben. Für die Sanierung des Fussgängerstegs ging die Arbeitsvergabe an die Firma Achilles Fecker Holzbau, Arbon.

Die Arbeiten beginnen heute Freitag, 27. November, und sollten – wenn kein Frost einsetzt – bis Ende Jahr abgeschlossen sein.

Medienstelle Arbon

Konzert der Jugendmusikschule

Am kommenden Sonntag, 29. November, findet das traditionelle Schülerkonzert zum Advent der Jugendmusikschule Arbon-Horn in der evangelischen Kirche Horn statt. Die Schülerinnen und Schüler freuen sich, das Gelernte einem breitem Publikum präsentieren zu können. Ein bunter Querschnitt durch alle Instrumentenfamilien wird zu hören sein. Interessierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene sind dazu herzlich eingeladen. Die Jugendmusikschule bietet professionellen Instrumental-, Gesangs- und Tanzunterricht an. Nach dem Konzert stehen Lehrkräfte und Leitung der Jugendmusikschule für Fragen gerne zur Verfügung. Anmeldungen werden direkt entgegengenommen. Das Konzert beginnt um 17 Uhr und dauert rund eine Stunde. Der Eintritt ist frei. Zur Deckung der Unkosten wird eine freiwillige Kollekte er-

hoben. Am Schluss wird ein Apéro offeriert. Wer mehr über die Jugendmusikschule Arbon-Horn erfahren möchte, hat dazu an der Arboner Weihnachtsausstellung vom 2. bis 6. Dezember im Seeparksaal eine ausgezeichnete Gelegenheit. *mitg.*

Vorstandsmitglieder gesucht

Der Tageselternverein Oberthurgau sucht neue Vorstandsmitglieder, um den Verein zu unterstützen und die anfallenden Arbeiten neu aufteilen zu können. Die Aktuarin möchte nach langjähriger Vorstandsarbeit und Wiedereinstieg ins Berufsleben gerne ihr Amt abgeben und der Vorstand würde sich sehr über Unterstützung freuen. Anfallende Sitzungen werden entschädigt. Gerne gibt die Präsidentin über das Aktuarat oder eine andere Vorstandstätigkeit Auskunft – Karin Keel Walliser, Tel: 071 460 05 70, e-mail: keelk@gmx.ch

Unterhaltungsabend in Roggwil

Morgen Samstag, 28. November, lädt die Musikgesellschaft Roggwil zum traditionellen Unterhaltungsabend ein. Ab 19 Uhr erwartet die Besucher ein Begrüssungspapéro, bevor um 20 Uhr die Jugendmusik den Abend eröffnen wird. Unter der Leitung von Roger Hasler präsentieren Musikerinnen und Musiker zahlreiche Melodien rund um das Motto «tüpisCH Schwiiz». Ein besonderer Höhepunkt ist

die Mitwirkung des Jodelchörlis Mörschwil. Sie werden einige Einlagen bringen und zudem zusammen mit der Musikgesellschaft Roggwil musizieren.

«D'Moschtinder» spielen nach dem Programm zum Tanz auf, wobei auch der Schlummertrunk in der Bar nicht fehlen darf. Der Küchenchef verwöhnt die Gäste dem Motto entsprechend mit «tüpisCH Schwiiz»-erischen Gerichten.

mitg.

De-facto

Ja, aber... zum «Kappeli»

Zugegeben... ich verstehe den hochgestreckten Mahnfinger von verschiedenen Arbonern, welche zwar durchaus für die Sanierung, Restaurierung und Umnutzung der Johanneskapelle sind, jedoch mit Blick auf die anstehende kommunale Projektvielfalt und die aktuelle Wirtschaftslage nur schwer nachvollziehen können, weshalb die «Kappeli»-Vorlage unbedingt jetzt und mit allen Mitteln «durchgeboxt» werden soll. Allerdings... so falsch ist der 29. November auf den zweiten Blick eigentlich gar nicht, denn die Verkehrsberuhigung im Städtli rückt mit der neuen Kantonsstrasse in greifbare Nähe. Und ein Ja zum «Kappeli» bedeutet auch nicht, dass der Souverän gleich 2,125 Mio. Franken auf den Tisch blättern muss. Denn das Projekt ist in drei Etappen aufgeteilt, womit eine volle Kreditausschöpfung bei Engpässen jederzeit gestoppt werden könnte.

Stimmt... die «Kappeli»-Restaurierung wurde leider ohne Nasszelle und ohne Kochnische geplant, was jedoch sowohl aus Rücksicht auf die Bausubstanz als auch auf bedeutende Mehrkosten nachvollziehbar ist. Dafür ist die Idee mit dem Glaskubus mit Platz für 20 bis 30 Personen und unzähligen Möglichkeiten umso bestechender, denn er lässt eine vielseitige Nutzung zu, ohne die historisch wertvollen Fresken zu beeinträchtigen.

Also... nehmen wir Stadttammann Martin Klöti mit seinem Versprechen, die Altstadt weiter zu entwickeln, mitsamt der Arboner Exekutive und dem Stadtparlament in die Pflicht! Und tragen wir mit einem Ja zum «Kappeli» dazu bei, die politischen Visionen für Arbon in der «Stadt der weiten Horizonte» zu verwirklichen... und damit dafür zu sorgen, dass auch spätere Generationen für unsere gelebte Weitsicht dankbar sein werden. *eme*

Museum letztmals geöffnet

Das Historische Museum Schloss Arbon ist am Sonntag, 29. November, von 14 bis 17 Uhr letztmals vor der Winterpause geöffnet. Gruppenführungen sind bei frühzeitiger Anmeldung auch im Winter möglich (071 446 10 58).

VÖGELE SHOES

CHRIST
UHREN & SCHMUCK

Street One

Charles
Vögele
Switzerland

mobilezone
the best for communication

ex libris
www.exlibris.ch

Thurgauer
Kantonalbank

sinauss
grande coiffure
Novaseta EKZ, 9320 Arbon

IMPORT
PARFUMERIE

coop
restaurant

NOVASETA
IN ARBON
mein
EINKAUFSerlebnis
CENTER



Freitag, 27. und Samstag, 28. November 2009
Einzelne Fachgeschäfte 10 bis 20% Rabatt.

Jeder Besucher erhält ein kleines Präsent.

Weihnachts-Wettbewerb – Gewinnen Sie einen gefüllten Einkaufswagen mit Waren im Wert von Fr. 1000.–

adesso
MODE FÜR SIE UND IHN

Yendi
PARIS

Sunrise

Tchibo

dropa
GANZ SCHÖN | GESUND!

DROGERIE
APOTHEKE

Rhomberg
schmuck.ch

HABLÜTZEL OPTIK

coop

Aus dem Stadthaus

Kontrolle kleiner Holzfeuerungen

Die Stadt Arbon hat mit Kaminfeuermeister Daniel Gerster, Neukirch, eine Vereinbarung über die Kontrolle kleiner Holzfeuerungen abgeschlossen. Um hohe Feinstaubbelastungen möglichst zu vermeiden, werden künftig kleine Holzfeuerungen wie Gas- und Ölfeuerungen alle zwei Jahre kontrolliert.

Untersuchungen zeigten, dass bei hoher Feinstaubbelastung die Emissionen von Holzfeuerungen bis zu

Prozent der Luftbelastung ausmachen. Grössere Heizkessel werden heute mit Filter ausgerüstet. Dadurch können die Feinstaubemissionen massiv gesenkt werden. Bei kleinen Holzfeuerungen ist es wichtig, dass die Öfen oder Heizkessel in einem guten Zustand sind, richtig bedient und nur zulässige und einwandfreie Brennstoffe verwendet werden. Damit kann die Luftverschmutzung mit Feinstaub und vielen anderen giftigen Substanzen deutlich vermindert werden. Eine systematische Kontrolle kann dazu

einen bedeutenden Beitrag leisten.

Kontrolliert werden der technische Zustand der Anlage, das bereitgestellte Holz, Ablagerungen am Kamin. Bei Verdacht auf Abfallverbrennung können Aschenproben gesichert werden.

Mängel sind nach Weisungen des Kontrolleurs zu beheben. Nach wiederholtem Missbrauch kann der Betreiber verzeigt oder eine Sanierung durch die Stadt verfügt werden. Nach Artikel 46 des Umwelt-

schutzgesetzes ist jedermann verpflichtet, dem Kontrolleur Zutritt zur Anlage zu gewähren.

Die Betreiberin oder der Betreiber einer kontrollpflichtigen Anlage hat gemäss Umweltschutzgesetz die Kosten selbst zu tragen. Die Erstkontrolle mit der Erfassung und Registrierung der Anlage beträgt 45 Franken. Die periodische Nachkontrolle wird mit 35 Franken verrechnet. Aktuelle Immissionswerte können unter www.ostluft.ch eingesehen werden. *Stadtkanzlei Arbon*

**BÄCKEREI & KONDITOREI
HACKEBEIL**
Thomas & Yolanda

Grittibänze selber backen

Kinder ab 5 Jahren sind herzlich eingeladen, **am Samstag, 5. Dezember** in der Backstube der Bäckerei Hackebeil ihren Grittibänz selber zu machen. Kinder des 1.+ 2. Kindergarten + der 1. Klasse von 9.00 - ca. 10.30 Uhr. Kinder der 2.+3. Klasse von 10.30 - ca. 12 Uhr.

Anmeldung erforderlich bis: Do, 3. Dez. direkt im Laden oder per Tel. 071 446 10 83. Kostenbeteiligung Fr. 5.- Bitte eine Schürze mitbringen.

St. Gallerstrasse 54, CH-9320 Arbon
Telefon 071 446 10 83

HORN Eidgenössische und kantonale **VOLKSABSTIMMUNG** vom 29. November 2009

Eidgenössische Vorlagen:

1. Bundesbeschluss vom 03. Oktober 2008 zur «Schaffung einer Spezialfinanzierung für Aufgaben im Luftverkehr», (BBI 2008 8231).
2. Volksinitiative vom 21. September 2007 «Für ein Verbot von Kriegsmaterial-Exporten» (Bundesbeschluss vom 12. Juni 2009, BBI 2009 4383).
3. Volksinitiative vom 08. Juli 2009 «Gegen den Bau von Minaretten» (Bundesbeschluss vom 12. Juni 2009, BBI 2009 4381).

Kantonale Vorlage:

1. Volksabstimmung über das Gesetz vom 17. Juni 2009 betreffend «die Änderung der Verfassung des Kantons Thurgau vom 16. März 1987».

Die Stimmurnen sind aufgestellt im Gemeindehaus Horn:	Freitag, 27. November 2009	18.00 – 19.00 Uhr
	Samstag, 28. November 2009	13.00 – 14.00 Uhr
	Sonntag, 29. November 2009	10.00 – 11.00 Uhr

Es wird auf die auf dem Stimmausweis aufgedruckten gesetzlichen Bestimmungen verwiesen. Fehlendes Stimmmaterial kann bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. **Horn, im November 2009** Der Gemeinderat

Eine Adresse für ALLE Bücher

Willkommen in Ihrer Buchhandlung! Raphael Buchversand

Hier am Aachweg 12 finden Sie eine grosse Auswahl zu St. Nikolaus und Weihnachten, Kerzen, Karten, Geschenkartikel ... – was wir nicht an Lager haben, besorgen wir Ihnen gerne.

Adventsfenster am Freitag, 4. Dezember 17.00 Uhr
mit Abendverkauf bis 20.00 Uhr

Öffnungszeiten 1.–23. Dezember

- Montag – Freitag: 8.30 – 11.30 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr
- Samstag: 8.30 – 16.00 Uhr (durchgehend)

Raphael Buchversand GmbH
Peter Romer-Popp, Aachweg 12, Obersteinach
Tel. 071 440 12 94 – E-Mail: bueror@raphael-buch.ch

Gemeinde Horn

Öffentliche Auflage

Gestützt auf Art. 8 der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Horn sowie den Beschluss des Gemeinderates vom 17. November 2009 erfolgt die folgende öffentliche Auflage:

Anpassung Bestattungs- und Friedhofreglement
(Änderungen der Artikel 2, 10, 11, 14, 15, 17, 18, 23, 26, 30, 32, 34 und 41)

Auflagefrist: 27. November bis 26. Dezember 2009
Auflageort: Gemeindeverwaltung Horn, Tübacherstrasse 11, während der ordentlichen Büroöffnungszeiten
Referendum: Reglemente mit allgemeinverbindlichem Inhalt sind der Gemeindeversammlung vorzulegen, wenn 100 Stimmberechtigte dies innert 30 Tagen nach Veröffentlichung im amtlichen Publikationsorgan verlangen (Art. 8 Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Horn)

Horn, 24. November 2009 **GEMEINDERAT HORN TG**

Arboner Christkindlimarkt

Samstag 28. November 2009
von 10.00 bis 19.00 Uhr

Arboner Altstadt/
Fischmarktplatz

Chlausbesuch:
15.00 bis 16.30 Uhr

Infocenter Arbon und Umgebung

Druck: Ernst Schoop AG, Arbon

arWa-felix.

Willkommen an der Arwa



Im Namen aller Aussteller heisse ich Sie recht herzlich willkommen zur Weihnachtsausstellung. Mit grossem Stolz kann das OK – nach vielen Arbeitsstunden – vermelden, dass alles für Sie, liebe Besucherinnen und Besucher, bereit ist. Der Seeparksaal ist mit den verschiedensten Angeboten gefüllt. Wie im letzten Jahr werden unzählige Christbäume wiederum eine einmalige weihnachtliche Atmosphäre verbreiten. Diese Stimmung wird noch gesteigert durch einen grossen Sternenhimmel im Saal. Keine Deckenbeleuchtung, sondern viele beleuchtete Sterne werden die Stimmung nochmals anheben. Darum auch unser Motto: «Sternzeit». Die Arwa steht nicht unter einem, sondern unter vielen guten Sternen. Lassen Sie sich überraschen. Wir feiern ein grosses Jubiläum: 25 Jahre Arwa – Arboner Weihnachtsausstellung.

Arwa benötigt neues Ausstellungsmaterial
Liebe Besucherinnen und Besucher
Das OK und alle Aussteller hoffen, dass Ihnen unsere Ausstellung gefällt. Nur wenn Sie zufrieden sind, haben wir eine gute Arbeit geleistet. Und dies ist unser oberstes Ziel. Seit 25 Jahren setzen sich immer wieder Personen im OK für die Arwa ein. Sie leisten diese Arbeit ohne Entschädigung, aber dafür mit grosser Begeisterung. Ich hoffe, dass Sie an der Ausstellung diese Begeisterung auch spüren und fühlen. Nun ist unsere Arwa 25 Jahre alt geworden. Darauf sind wir stolz. Stolz, dass wir es Jahr für Jahr zusammen mit einem innovativen Gewerbe schaffen, ihnen eine gute Ausstellung präsentieren zu können. Aber an unserem Stand- und Elektromaterial nagt der «Zahn der Zeit». Das bedeutet, es wird nicht mehr lange dauern, und wir müssen dringend für Ersatz besorgt sein. Einiges kann noch länger – nach Auffrischungsarbeiten – verwendet werden. Aber vieles müssen wir ersetzen. Ein Ersatz kostet aber eine grosse «Stange Geld». Da sprechen wir von einem Betrag von 70 000 bis 100 000 Franken. Darum erlauben wir uns, eine Spendenkasse aufzustellen. Es wäre schön, wenn Sie Ihre Sympathie und Ihre Freundschaft gegenüber der Arwa und dem Gewerbe mit einer Spende honorieren würden. Dafür bedanke ich mich im Namen aller Aussteller recht herzlich.

Kaspar Hug, OK-Präsident

Öffnungszeiten Arwa 2009

Mittwoch, 2. Dezember:
18.00 bis 21.00 Uhr

Donnerstag, 3. Dezember:
17.00 bis 21.00 Uhr

Freitag, 4. Dezember:
17.00 bis 21.00 Uhr

Samstag, 5. Dezember:
11.00 bis 21.00 Uhr

Sonntag, 6. Dezember:
11.00 bis 18.00 Uhr

Ferne schweifen, denn das Gute liegt so nah.»

Aber auch an die Kinder haben wir gedacht. Speziell für sie wird ein Kinderkarussell seine Runden vor dem Seeparksaal drehen. So haben auch unsere kleinen Mitbürgerinnen und Mitbürger ihren eigenen Teil der Ausstellung.

Die Gastronomie wartet mit einem vielseitigen Angebot. An der Arwa trifft sich ganz Arbon oder besser die ganze Region. Auch Sie dürfen da nicht fehlen. Sie könnten etwas verpassen.

Am Mittwoch, 2. Dezember – nach der offiziellen Eröffnung –, findet der schon zur Tradition gewordene Anlass «Licht an» statt. Die riesengrosse Tanne an der Ecke Hauptstrasse/Grabenstrasse wird von Sankt Niklaus besucht. Die Stadtmusik spielt Weihnachtsmelodien und nach besinnlichen Worten unseres Stadtmanns Martin Klöti wird er die vielen Lichter am Baum entzünden. Dies dürfen Sie sich nicht entgehen lassen.

Mit den Ausstellern freue ich mich, wenn wir Sie im Seeparksaal an der Arwa begrüssen dürfen. Kommen Sie vorbei und lassen Sie den Alltag hinter sich.

Kaspar Hug, OK-Präsident



Jubiläum unter einem guten Stern

Nach dem letztjährigen «Concours der Christbäume» steht heuer «ein guter Stern» über der Arwa im Seeparksaal, denn das Thema lautet «Sternzeit». Wir sind gespannt darauf, wie sich der Sternenhimmel über den schmucken Ständen im Seeparksaal ausbreiten wird. Es ist uns eine Freude, die zahlreichen Aussteller, die Frauenwerkstatt mit ihren Kunsthandwerkerideen, die kreativen Veranstalter und Sie, liebe und treue Gäste, ganz herzlich in Arbon zu begrüssen.

Zum 25. Mal zeigt sich das Gewerbe aus Arbon und der näheren Umgebung von seiner besten Seite. Da wird ein reichhaltiges Angebot präsentiert, welches bestimmt zum einen oder anderen Weihnachtseinkauf anregen dürfte. Lassen Sie sich inspirieren und geniessen Sie den Bummel durch den weihnächtlich geschmückten Seeparksaal.

Traditionsgemäss ist die Stadt Arbon in diesem Jahr mit einem Informationsstand vertreten. Anhand eines grossen Modells und dokumentiert durch reichhaltiges Planmaterial erfahren Sie nun, wie das definitive Projekt der «Neuen Linienführung Kantonsstrasse» für die offizielle Auflage fertig gestellt wurde. Wir freuen uns auf die Begegnungen und interessanten Gespräche mit der Bevölkerung.

Allen Ausstellerinnen und Ausstellern wünschen wir viel Erfolg an der Jubiläums-Weihnachtsausstellung. Mögen Besucherinnen, Besucher und unsere Gäste stimmungsvolle Momente in Arbon erleben.



Martin Klöti, Stadtmann



de roggwilerbeck

De Roggwiler Beck GmbH
Bäckerei - Konditorei - Café
Fam. Koster

St. Gallerstrasse 76
CH-9325 Roggwil
Fon 071 455 12 26
Fax 071 455 12 90

Besuchen Sie uns am ARWA-Stand:

- Adventsbrot mit Weihnachtsgewürzen
- Weihnachtsschokolade mit Butter
- Geschenkskörbe divers gefüllt

Wir freuen uns auf Sie!



FILATI
MODE MIT WOLLE

Franziska Röhrli Rutishauser
am Fischmarktplatz
Postgasse 10
9320 Arbon
Tel./Fax 071 446 14 53
info@filati-shop.ch
www.filati-shop.ch



viva
Figurstudios für Frauen

Investieren Sie 3x30 Minuten
Ihrem Rücken zuliebe! viva
Training für Frauen macht fit für
den Alltag – Spass inklusive.
Jetzt anmelden für ein kostenloses Probetraining.
Telefon 071 446 49 94
viva Figurstudio Arbon,
Friedenstr. 7 (Postgebäude)



Für Sie an der ARWA: Die Nr. 1 für Immobilien

Wir machen Wohnträume wahr!

Christoph Wanner und sein Team freut sich auf Ihren Besuch am Messestand.
Auch in diesem Jahr erwartet Sie der **Theodora-Clown!**

**Zeiten: Sa. 13:00 - 15:00 Uhr
So. 12:00 - 15:00 Uhr**

RE/MAX Bodensee | Landquartstrasse 3
9320 Arbon | Telefon: 071 447 88 77
E-Mail: christoph.wanner@remax.ch
www.remax-arbon.ch

www.remax.ch





Zukunft sichern und Steuern sparen: Vorsorgeplan 3

Eröffnen Sie jetzt Ihr Vorsorgekonto bei Raiffeisen. Es zahlt sich aus. Sie sparen Steuern und sorgen für eine sichere Zukunft.
www.raiffeisen.ch/vp3

Raiffeisenbank Roggwil TG
Raiffeisenbank Steinach Berg Freidorf

RAIFFEISEN

Beim Thema HDTV sollten Sie nicht länger in die Röhre schauen.

Jetzt auf **Loewe** HDTV-Qualität umsteigen und Preisvorteil bis zu 600 Franken¹ im Tausch gegen Ihren alten Röhrenfernseher sichern.

10% ARWA-Rabatt



BESTCOM
MULTIMEDIAPOINT.CH
Hauptstrasse 31 | CH-9320 Arbon | T. 071 440 41 30
info@multimediapoint.ch | www.multimediapoint.ch

¹Gültig bei teilnehmenden Fachhändlern vom 16.11.2009 bis 30.01.2010. Der Preisvorteil wird bei Abschluss eines Kaufvertrages für ein Loewe Aktions-TV-Gerät, verbunden mit dem Tausch Ihres alten CRT-TVs, verrechnet.



Frenicolor
Ihr Malerfachbetrieb

Frenicolor GmbH
Rebhaldenstrasse 7
Postfach 136
CH-9320 Arbon
Telefon 071 446 83 33
www.frenicolor.ch

...denn nur anstreichen kann jeder, malen hingegen will gelernt sein.

Möbel Feger GmbH
Rebhaldenstrasse 9, 9320 Arbon
www.moebelfeger.ch
info@moebelfeger.ch
Telefon 071 446 25 46
Telefax 071 446 25 60

Raumgestaltung E.+K. Käppeli

Bodenbeläge A. Käppeli



ALLES NETTO

Copyright Teppichforum Schweiz



Klimawandel

Besuchen Sie uns an der Arboner Weihnachtsausstellung vom 2.- 6. Dezember 2009 und zeigen uns am Stand **wie cool Sie sind!**



KELLER Heizung Lüftung Klima Kälte

Die Klimamacher

Otto Keller AG | CH-9320 Arbon | T +41 71 447 31 31 | www.otto-keller.ch

arWa-felix.

«viva Figurstudio», Arbon
Mit Spass und Freude dabei sein, sagen unsere Kundinnen, ist das Wichtigste. Gleich danach folgen die Aussagen, wie: «fit werden – wohl fühlen – nur für Frauen». Geschätzt wird auch der vergleichsweise geringe Zeitaufwand. Das alles und noch mehr macht den Unterschied. Besuchen Sie uns an der Arwa und holen Sie Ihr Weihnachtsgeschenk ab. Für alle Frauen, die im Januar mit uns auf Erfolgskurs kommen wollen, haben wir uns etwas ganz Spezielles einfallen lassen. «viva Figurstudio» für Frauen, Tel. 071 446 49 94.

Möbel Feger GmbH, Arbon



«Sitting Vision» ist ein sehr renommierter Hersteller im Bereich «Relax»-Sessel. Der im Bild gezeigte Wohlfühlstuhl – und viele andere mehr – präsentiert die Möbel Feger GmbH an der Arwa 2009. Das Möbelgeschäft möchte die Besucher einladen, die hochwertige Qualität und den Sitzkomfort auszuprobieren. Zahlreiche an der Arwa ausgestellte Modelle in attraktivem Design werden alle überzeugen. Sonderangebote und «Alles Netto»-Abholpreise möchten einen Platz unter dem Weihnachtsbaum finden.

Apfelkönigin an der Arwa

Die Thurgauer Kantonalbank ist an der Arboner Weihnachtsausstellung mit einem Stand vertreten. Am Sonntagmittag von 12 bis 15 Uhr wird die Thurgauer Apfelkönigin präsent sein. Am Messe-Wettbewerb der TKB gibt es 5000 Franken zu gewinnen. Ein Besuch am Stand lohnt sich!

Whisky und Grappa im Getränke-Markt Möhl



Wir beraten Sie gerne im Getränkemarkt in Stachen oder an der Arwa in unserer grossen Auswahl von rund 100 Sorten Single Malt und Blended Whisky sowie in einem schönen Sortiment von Grappa.

RE/MAX Bodensee, Arbon

Auch in diesem Jahr präsentiert RE/MAX Bodensee wieder ein attraktives Immobilienangebot. Vor allem stellen die Immobilien-Profis den «Steinacherhof» mit einer Auswahl von hochwertigen Eigentumswohnungen in unterschiedlichen Grössen vor. RE/MAX unterstützt die Theodora-Stiftung, die mit ihren Clowns Kindern den Alltag im

Spital erleichtert und verschönert.

Der Theodora-Clown ist am Samstag, 5. Dezember, von 13 bis 15 Uhr und am Sonntag, 6. Dezember, von 12 bis 15 Uhr am RE/MAX Stand. Kinder und Junggebliebene dürfen also gespannt sein! Christoph Wanner mit seinem Team freut sich auf Ihren Besuch. Mehr Infos unter Telefon 071 447 88 77 oder www.remax-arbon.ch

Hablützel-Optik, Arbon

Willkommen im «Cube»! Hablützel-Optik signalisiert Zeitgeist! Welche Brillen sind im Trend? Markante Kunststoff-Fassungen, Metall- oder leichte randlose Brillen? Die neuesten Brillenkollektionen von Hablützel-Optik sind selbstbewusst und zurückhaltend, farbig und uni, ausgefallen und stilsicher – vielfältig, genau so wie der Mensch. Am Stand der Arwa präsentiert das Optikergeschäft von der Novaseta die gesamte aktuelle Kollektion von Alain Mikli, Paris, Phillippe Starck und Götti Switzerland. Eine grosse Auswahl von Brillen für junge Besucher mit trendstarken Preisen (Komplettpreis ab 279 Franken) der Marken Humphrey's und Vogue sind ebenso interessant wie attraktiv. Fragen Sie auch nach Marken wie Ed Hardy, Theo, Funk, Etnia, Silhouette und andere.



Ein motiviertes, kompetentes Team

erwartet Sie am Stand von Hablützel-Optik – im «Cube» – in einer Atmosphäre ganz im Stil des modernen Zeitgeistes. Kommen Sie vorbei – es lohnt sich! Neu eingetroffen und brandheiss: Die gesamte Kollektion von J.F. Rey, Paris – die mit dem ausgefallenem Design!

Frenicolor GmbH, Arbon

Wer das dezente Blümchenmuster in seinem Schlafzimmer langsam nicht mehr sehen kann oder wer sich beim Blick auf die allgegenwärtige weisse Raufaser fast wieder die Siebzigerjahre zurückwünscht, für den hat der renommierte Malereifachbetrieb Frenicolor GmbH jetzt eine erfreuliche Nachricht: «Es darf wieder nach Herzenslust geklebt werden!» Nachdem es 30 Jahre lang nahezu ein Mauerblümchendasein geführt hat, wird nun ein Element der Inneneinrichtung auf der diesjährigen Arwa sein furioses Comeback feiern: Die Tapete! Dazu Mario Freda, dessen Malereifachbetrieb Frenicolor mit einem eigenen Aufbau auf der Arwa vertreten sein wird: «Kaum ein anderes Accessoire konnte in den letzten Jahren einen solchen Qualitätssprung für sich in Anspruch nehmen. In der Arbeit von Einrichtern, Innenarchitekten und Designern nimmt die Tapete inzwischen wieder einen hohen Stellenwert ein.»

Bezeichnend für den aktuellen Tapetenstil, so Freda, sei ein neuer Mut zur Farbigkeit sowie viele interessante künstlerische Elemente. Das vorliegende Angebot sei derart breit gefächert, dass garantiert für jeden Kundengeschmack etwas dabei sei. Und die Renovierungsmuffel, die nicht gleich all ihre Wände komplett neu gestalten wollen? Mario Freda kann lachend beruhigen. Manchmal reiche schon eine einzelne neu gestaltete Wand aus, um ein völlig neues Wohngefühl zu erreichen. «Über neueste Trends möchten wir unsere Kunden gern informieren und beraten», so Freda weiter. «Darum haben wir uns entschlossen, in diesem Jahr die Tapete in den Mittelpunkt unserer Präsentation zu stellen – und zwar auf eine recht ungewöhnliche Art und Weise.»

Frenicolor Malerfachbetrieb



Säntis

≡ KALENDER

Ostschweiz

Im grosszügigen Format (45 mal 34 Zentimeter) und einmaliger Qualität ist der Kalender «Ostschweiz 2010» mit Bildern des Arboner Fotografen Häbi Haltmeier erschienen. Inklusiv Postversandhülle mit Stauchzone kostet das fotografische Meisterwerk 29 Franken. Erhältlich sind die zwölf Ostschweizer Sujets in Papeterien und Buchhandlungen in der Region oder bei Foto Herbert Haltmeier in Arbon (Tel. 071 446 33 64, Fax 071 446 38 29 oder unter www.haltmeier.ch)



Churfürsten, Toggenburg



Thurgau bei Amriswil



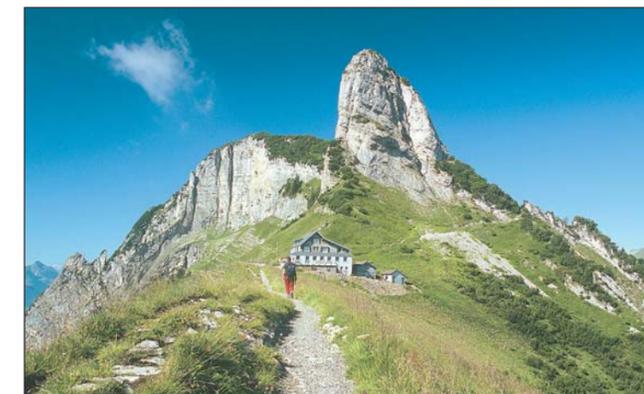
Bodensee, Rorschach



Nussbaumer See



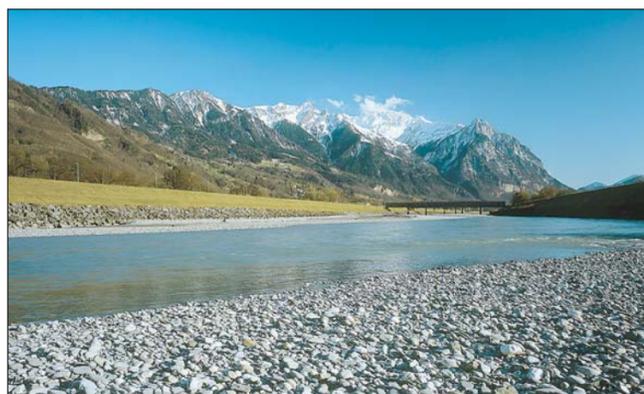
Lisegrat



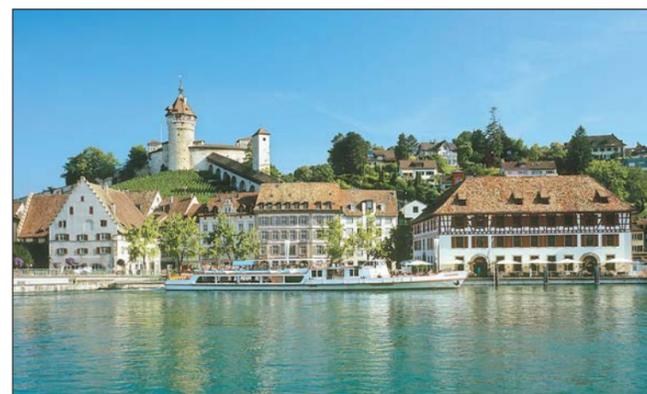
Stauberenchanzeln



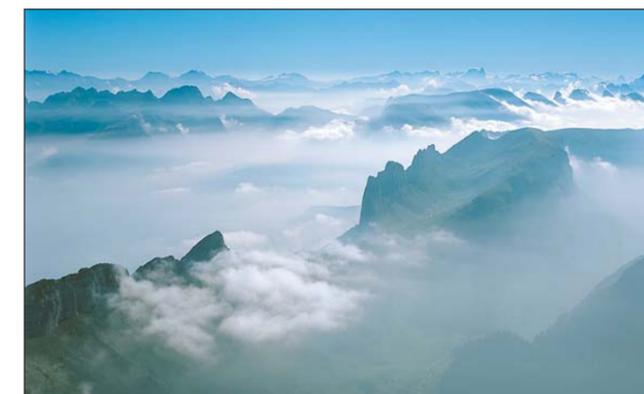
Churfürsten, Toggenburg



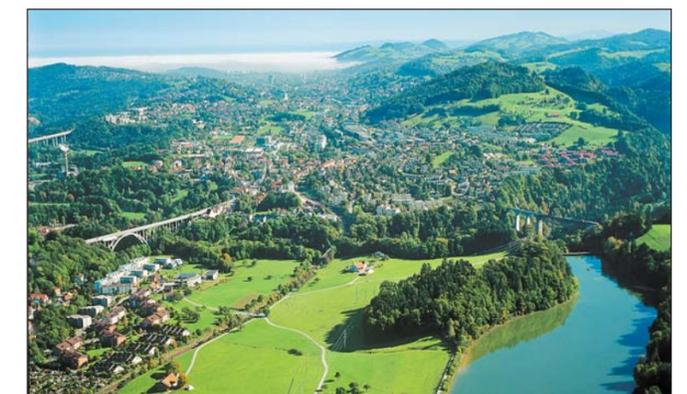
Sevelen und Liechtenstein



Munot, Schaffhausen



Saxer Lücke



St.Gallen, Gübsensee



**Calamar Daunenjacke
mit abnehmbarer
Kapuze/Pelz**

Fr. 399.-

männersachen

held
mode

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser



**Seit über 34 Jahren
in der Altstadt
Arbon**

Posthof, CH-9320 Arbon
Tel. 071 446 27 28
www.optikermayr.ch

Programm Arwa 2009
(Änderungen vorbehalten)

Mittwoch, 2. Dezember
18.00 Uhr: Eröffnung der Arwa
19.30 Uhr: Jugendmusikschule
der Stadtmusik
Donnerstag, 3. Dezember
19.00 bis 21.00 Musikalische
Einlagen des Flöten-Ensembles
der Stadtmusik
Freitag, 4. Dezember
19.00 bis 21.00 Uhr: Musika-
lische Einlagen der Stadtmusik
Samstag, 5. Dezember
12.00 bis 14.00 Uhr: Musika-
lische Einlagen der Stadtmusik
14.00 bis 16.00 Uhr: Musika-
lische Einlagen des Posaunen-
Ensembles der Stadtmusik
17.00 bis 20.00 Uhr: Musika-
lische Einlagen der Jugendmusik
der Stadtmusik
19.00 bis 21.00 Uhr: «Evergreen-
Combo» im Arwa-Beizli
Sonntag, 6. Dezember
11.00 bis 14.00 Uhr: Musika-
lische Einlage des Trompeten-
Ensembles der Stadtmusik
12.00 bis 15.00 Uhr: Apfel-
königin am Stand der TKB
14.00 bis 17.00 Uhr: Musika-
lische Einlagen des Klarinetten-
Ensembles der Stadtmusik

Täglich:
– Demonstrationen von verschie-
denem Kunsthandwerk bei der
Frauenwerkstatt
– Herstellung von Glasperlen
– Kostenloser Gesundheitscheck,
Beratungsprogramm aus Kom-
plementärmedizin, Glücksrad
am Stand der Dropa
– Wettbewerb mit Hauptpreis
von 5000 Franken bei der TKB
– Wettbewerb mit Gewinn von
fünf Navigationsgeräten bei
der Verkehrssicherheit
– Degustation und Verkauf an
verschiedenen Ständen

Bestcom Multimediapoint, Arbon
Grosse Eintauschaktion für Loe-
we HDTV-Systeme! Bestcom, das
einzigartige Fachgeschäft im Lin-
denhof Arbon, zeigt exklusiv an
der Arwa das neue HDTV-High-
light von Loewe. Multiroom-taug-
lich mit intergriertem HDTV-Tuner
und intergriertem Aufnahmege-
rät. Internetfunktionen. Alles in
einem. Beim Kauf aines «Loewe
HDTV-Systems» vergüten wir Ih-
nen bis 600 Franken. Die Aktion
endet am 31. Januar. Kommen
Sie vorbei. Design, Bild und
Sound in bisher unerreichter
Qualität werden Sie überzeugen.

arwa-felix.

Schreinerei Huser GmbH, Steinach
Eine Küche unterm Sternhimmel
oder ein Stern am Küchen-
himmel; egal, was Sie suchen, am
Huser-Stand finden Sie beides.
30 Jahre Erfahrung widerspie-
gelt sich auch an den diesjähri-
gen Ausstellungsstücken am Hu-
ser-Stand. Passend zur stillen
Weihnachtszeit präsentiert sich
die Ausstellungsküche superlei-
se. Einzugs- und Anschlagdämp-
fer sowie modernste, geräuschlo-
se Schubladenführungen machen
die Bewegungen in der Küche
kaum hörbar.
Im Weiteren zeigen wir eine zeit-
gemässe Idee für die Esszim-
mERMöblierung in schönem Mas-
sivholz, und wie gewohnt erhal-
ten Sie am Huser-Stand kompet-
ente Beratung in den verschie-
densten Bereichen einer moder-
nen Schreinerei.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Held Mode, Arbon
Manche mögen es sportlich,
manche wollen es funktional –
alle wollen Qualität. Held Mode
zeigt an der Arwa Jacken und
Wintermäntel für sportliche und
funktionale Ansprüche. Sportlich
von Camel und Calamar funktio-
nal von Geox und Pierre Cardin.



Und selbstverständlich zeigt Held
Mode auch kombinierbare Pullo-
ver, Hosen, Hemden Krawatten
und Schals.
Männersachen sportlich, funktio-
nal, elegant und qualitativ hoch-
stehend gibt's das ganz Jahr hin-
durch in der Altstadt Arbon –
herzlich willkommen!



«de roggwilerbeck», Roggwil
Für spezielle Anlässe empfehlen wir:
Apérogebäck divers, Früchtespiesse,
belegte Brötli, Gemüse-Dips, belegte
Stangenbrote, Käse-Trauben-Spiessli,
u.v.m. Kommen Sie im Laden vorbei
und lassen Sie sich beraten!



Haustechnik Eugster AG, Roggwil
wir Ihr Badezimmer kompetent und
Badträume – reisen Sie mit uns in
Ihre neue Badewelt und bringen
Ihre Vorstellungen. Wir sind Ihr
Partner für Beratung und Ausfüh-
rung. – Lassen Sie sich an unserem
Arwa-Stand oder unter [www.bad-
studio.ch](http://www.bad-
studio.ch) inspirieren.

Filati Mode mit Wolle, Arbon
«Maschenträume» – wir präsentieren
Ihnen an der Arwa neue modische Schnitt-
formen bei Jacken und Pullovern aus edlen
Materialien. Fröhliche Bébé- und Kinder-
mode mit liebevollen Details. Diesen Win-
ter ein «Must»: Strickmützen, Schals,
Stulpen, Armreifen, gefilzte Accessoires.
Damit liegen Sie genau im Trend. Lassen
Sie sich von unserer Vielfalt inspirieren.
An unserem Arwa-Stand bekommen Sie
Anregungen, Ideen und Tipps von Strick-
profis. Wir freuen uns auf Ihren Besuch
und zeigen Ihnen gerne die neue Strick-
und Häkel-technik für Schals. – www.filati-shop.ch



Galerie Pic/Töpferoase
Sternzeit – «einen Moment Zeit haben».
Lassen Sie sich auf die Weihnachtszeit
einstimmen. Herzlich willkommen am
der Arwa-Stand der Galerie Pic/Töpferoase.



Kaufmann Oberholzer, Steinach
Vom 2. bis 6. Dezember findet in
Arbon bereits zum 25. Mal die
Weihnachtsausstellung unter dem
Motto «Sternzeit» statt.

Auch die Firma Kaufmann Ober-
holzer ist wieder mit von der Par-
tie. Gerne beraten die Fachleute
bisherige und neue Kunden rund
um das Fachgebiet Holz. Holz-
bau, Schreinerarbeiten, Treppen,
Küchen, Klimahäuser und CNC-
Arbeiten sind deren Kompetenz –
eben «alles, was Holz ist».

Ganz nach dem Motto «Sternzeit»
wird der Firma Kaufmann Ober-
holzer ein echter Star die Ehre
erweisen. Daniel Hubmann ist
mehrfacher Weltmeister im Orien-
tierungslauf. Der aus Eschlikon
stammende Sportler und gelehrte
Schreiner feierte 2009 seine er-
folgreichste Saison überhaupt.



Er konnte nicht nur seinen Welt-
meistertitel über die Langdistanz
aus dem Vorjahr verteidigen, son-
dern sicherte sich nebst Staffe-
lgold auch die Silbermedaille über
die Mitteldistanz und die bronze-
ne Auszeichnung im Sprint. Zu-
dem gewann er, wie 2008, den
Gesamtweltcup.

Am Freitag, 4. Dezember, von 19
bis 20 Uhr, steht Daniel Hubmann
bei Kaufmann Oberholzer am Ar-
wa-Stand, um Autogramme zu ver-
teilen und Fragen zu beantworten.
– Eine ausgezeichnete Gelegen-
heit, einen der momentan erfolg-
reichsten Schweizer Sportler zu
treffen und sich Neues und Faszini-
erendes rund um den Werkstoff
Holz zeigen zu lassen.

mitg.

Komm zur Arboner Feuerwehr



Haben Sie sich schon einmal Gedanken gemacht, sich für eine
sinnvolle Aufgabe in unserer Gemeinde zu engagieren?
Zur Ergänzung unserer motivierten Feuerwehrmannschaft
suchen wir neue Feuerwehrleute. Interessierte Schweizerinnen
und Schweizer sowie Ausländerinnen und Ausländer mit
Niederlassung (Mindestalter 20 Jahre) können den Beitritt zur
Feuerwehr Arbon erklären.
Die Mitglieder der Feuerwehr Arbon sind von der Entrichtung
der Ersatzabgabe befreit. Diese beträgt mindestens Fr. 50.- und
im Maximum Fr. 500.-. Für die Übungen wird ein Sold von Fr.
30.- ausgerichtet. Zusätzlich werden Entschädigungen für
Ernstfalleinsätze und Pikettdienstleistungen zu speziellen
Ansätzen ausgerichtet.
Nehmen Sie die Gelegenheit jetzt wahr und melden Sie sich bis
zum **16. Januar 2010** mit untenstehendem Talon an.
Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Feuerwehrkomman-
dant, H. Schuhwerk, Telefon 071 446 32 90, oder das Sekretariat
der Sicherheitsdienste, Tel. 071 447 61 52 oder 071 447 61 54. Sie
können uns Ihre Anmeldung auch per E-Mail senden:
sicherheitsdienste@arbon.ch

ARWA-Standaktion

Die Arboner Feuerwehr stellt sich vor:

**Mittwoch, 2. Dez. bis
Sonntag, 6. Dez. 2009**

Anmeldetalon

Ich interessiere mich für den Feuerwehrdienst

Name: _____ Vorname: _____
Jahrgang: _____
Adresse: _____
Telefon: _____

Bitte einsenden an: Feuerwehrkommando, Stadthaus, 9320 Arbon

Hinter jedem Orientteppich
steht eine Geschichte.
Wir kennen sie alle

**Teppichhaus
Albarzada**

Friedenstrasse 17 9320 Arbon
Telefon 071 446 66 11

**KAUF
MANN**
OBERHOLZER



9325 Roggwil/TG • 9215 Schönenberg/TG
Telefon 071 454 66 33
www.kaufmann-oberholzer.ch



SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause
Spitex Arbon und Umgebung
**Sind Sie pflegebedürftig und möch-
ten trotzdem zu Hause bleiben?**
Die Spitex Arbon bietet Ihnen
«Pflege und Hilfe zu Hause» an –
mit ausgebildeten und kompetenten
Pflegefachfrauen – während 365
Tagen – über die Krankenkasse
verrechenbar.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Spitex-Verein Arbon und Umgebung,
Rebhaldenstr. 13, 9320 Arbon
Tel: 071 440 15 15

Grosse Auswahl an :
Ski und Snowboard
Wintersportbekleidung

Wir sind für Sie da .

Vermietung
 Kinderski ab 70.-
 Snowboard ab 100.- per Saison

schenk sport ROGGWIL
 9325 Roggwil
 TEL : 071 455 10 12

Vertrauen Sie lieber dem Profi!

badstudio.ch

HAUSTECHNIK
EUGSTER AG
 071 455 15 55
 Roggwil • Arbon • Tübach • Romanshorn

Einbauküchen
 Möbel
 Innenausbau
 Kunden-Service

SCHREINEREI 30 Jahre
huser

9323 Steinach Tel. 071 446 26 44
 Hauptstrasse 8 Fax 071 446 86 68
 www.schreinerei-huser.ch
 info@schreinerei-huser.ch

Das starke Team für schöne Schreinerarbeiten!

HABLÜTZEL-OPTIK

VARILUX AN ESSILOR LENS

J.F. REY
 eyeweardesign

HABLUETZEL-OPTIK.CH
 NOVASETA · ARBON

Elektro Hodel
 Arbon

seit über 45 Jahren
 Ihr kompetenter Partner

Elektro- und
 Telefoninstallationen
 EDV-Netzwerke-
 Sicherheitsanlagen
 Beleuchtungskörper
 Haushaltgeräte

wir freuen uns auf Ihren Besuch an
 unserem ARWA-Stand

GALERIE **Pic**

Weihnachten ist die Zeit der Wünsche...

...lassen Sie ihre wahr werden!

Gerne berät Sie:
 Priska Aepli
 Landquartstrasse 1 • 9323 Steinach
 Tel. 071 446 44 41

TÖPFERDASE

arwa-felix.

Die Aussteller

Atelier Perle
 Bestcom Multimediapoint AG
 Blumen Lunaria
 Boutique Annelise
 Boutique La Esperanza
 Café-Confiserie Köppel AG
 de Roggwilerbeck
 Der Hörladen AG
 Die Mobiliar
 DROPA Drogerie & Apotheke AG
 Druckerei Mogensen GmbH
 Elektro Etter AG
 Elektro Hodel AG
 Feuerwehr Arbon
 Filati – Mode mit Wolle
 Frauenpower GmbH
 Frauenwerkstatt
 Frenicolor GmbH

Galerie Pic/Töpferdase
 Gesundheitspraxis Birnbaum
 Hablützel Optik
 Haustechnik Eugster AG
 Held Mode GmbH
 Müller Auto HiFi GmbH
 Just Schweiz AG
 KAB Brandschutz
 Kammerchor Oberthurgau
 Kammerlander Weinhandlung
 Kaufmann Oberholzer Roggwil AG
 Kybun AG
 Möbel Feger

Mosterei Möhl AG
 Nahrin AG
 Nünlist Antiquitäten/Restaurationen
 Nussbaumer Car-Reisen
 Optiker Mayr
 Otto Keller AG
 Raiffeisenbank Roggwil / Steinach
 Berg Freidorf
 Rebron Babies
 Remax Bodensee
 Schlosskellerei von Gaisberg GmbH
 Schreinerei Huser GmbH
 Schreinerei Menghin AG

Stadt Arbon
 Stadtmusik Arbon
 TC Handels AG
 TC Training Center Schweiz AG
 Teppichhaus Akbarzada
 Thurgauer Kantonalbank
 Velo Herzog AG
 Verkehrssicherheit Thurgau
 Weingut Burkhart
 Workout-Gym GmbH

Gastronomie
 Spaghettibeizli
 Hotel Metropol
 Hotel Seegarten
 Landgasthof Seelust
 Tälischützen
 Fonduestübli/Rest. Blumenau



Kläusezug mit «Licht an» – Einschalten der Weihnachtsbeleuchtung
 18.30 bis 18.40 Uhr: Besammlung auf dem Fischmarktplatz und Einzug der Kläuse.
 18.50 Uhr: Grussworte von Stadtmann Martin Klöti beim grossen Tannenbaum an der Grabenstrasse mit musikalischer Untermalung der Stadtmusik.
 19.00 Uhr: Einschalten der Weihnachtsbeleuchtung.
 19.10 Uhr: Beim Seeparksaal: Sprüchli der Kleinen für den Samichlaus gegen Nüssli und Mandarinli, Glühwein für die Erwachsenen.

Heimvorteil!

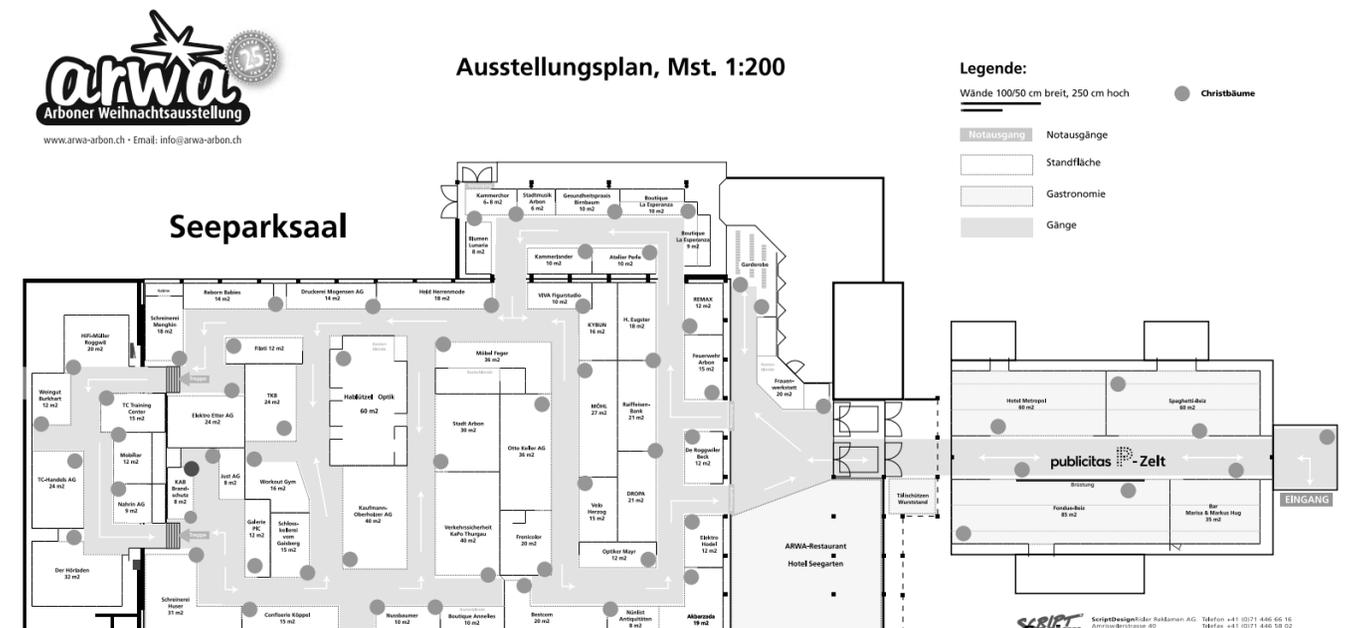
Entdecken Sie an der ARWA, wie Ihnen die TKB in Sachen Kundennähe, Kompetenz und Engagement einen persönlichen Heimvorteil verschafft.

GEWINNEN SIE 5000 FRANKEN AM TKB STAND.

Nutzen Sie die Chance und gewinnen Sie 5000 Franken beim grossen Jahreswettbewerb. Wir freuen uns auf Sie!

www.tkb.ch

Thurgauer Kantonalbank
 Gemeinsam wachsen.



Arboner Architekt Daniel Keiser gewinnt Wettbewerb «Neubau Sporthalle Arbon»

Einfach, elegant, bescheiden



Architekt Daniel Keiser hat mit diesem Projekt «JP» den Wettbewerb «Neubau Sporthalle Arbon» gewonnen.

51 Projekte wurden eingereicht, überzeugt hat das Preisgericht die Sporthalle des Arboner Architekten Daniel Keiser, der damit 30 000 von 130 000 Franken Preissumme für sich beanspruchen kann. Das Projekt «JP» wird nun weiterbearbeitet.

Um das Geheimnis des Namens «JP» gleich zu lüften: Johanna Pavel hat den ausgezeichneten Vorschlag von Daniel Keiser als Mitarbeiterin tatkräftig unterstützt... und sie war auch die einzige, die bis zur Jurierung wusste, dass sich Daniel Keiser überhaupt am offenen und anonymen Projektwettbewerb «Neubau Sporthalle Arbon» beteiligt hatte. Wer sein Projekt näher betrachtet, kann Parallelen zum neuen Betonkubus der Sekundarschule im Stacherholz feststellen. Auch er trägt die Handschrift von Daniel Keiser!

Innere Organisation verbessern

Die geplante Dreifachturnhalle, deren Bedarf laut allen drei beteiligten Körperschaften – Sekundarschulgemeinde (SSG) Arbon, Stadt Arbon und Kanton Thurgau (vertreten durch das kantonale Hochbauamt und das Departement für Erziehung und Kultur) – klar ausgewiesen ist, nimmt mit dem Projekt von Daniel Keiser Gestalt an. Das Preisgericht schlägt nun vor, «JP» weiter zu bearbeiten und die innere Organisation in verschiedenen Teilbereichen zu verbessern. Insbesondere bemängelt die Fachjury die Zugäng-

lichkeit und Durchgangsbreite zur festen Tribüne, die Anzahl der festen Tribünenplätze und deren Anordnung sowie die Lage Aussenabgang im Zusammenhang mit dem Spielfeld. Insgesamt vermag das Projekt jedoch auch in ökonomischer Hinsicht zu überzeugen; die Kubatur lässt laut Jury ein kostengünstiges Projekt erwarten. Die Juroren bilanzieren: «Insgesamt entsteht ein für das beträchtliche Raumprogramm angenehmes Erscheinung tretendes Volumen, das mit feinen Anpassungen auf das nähere und weitere Umfeld reagiert.» Die Materialisierung in Sichtbeton erzeuge feine Texturen und füge sich gut ins vorhandene Stacherholzgebiet ein.

Geniale Teleskop-Tribüne

Architekt Daniel Keiser betont, dass es nicht einfach war, ein so grosses Volumen verträglich in eine beengte Situation zu platzieren: «Trotz anfänglichen Zweifeln – es geht!» Wichtig war für Keiser auch die Frage, wie die grosse Halle (60 Meter lang, 32 Meter breit und 7,5 Meter über Boden) entlang der St.Gallerstrasse wahrgenommen werde. Deshalb sei ihm die Idee gekommen, den Baukörper mit dem Rücken zur Strasse abzustufen. Eine geniale Lösung fand Keiser für die Tribüne. Zu den 80 Festplätzen kann die Rampe teleskopmässig um 560 mobile Zuschauerplätze erweitert werden. In der Wand «versorgt», wird das Schulturnen nicht beeinträchtigt.

Günstiger als 15 Mio. Franken?

Als Vorsitzender der Jury betont SSG-Präsident Hanspeter Keller: «Das Projekt von Daniel Keiser ist einfach, elegant und bescheiden – für Arbon angemessen!» Er ist auch zuversichtlich, dass die geschätzten Gesamtinvestitionen von 15 Mio. Franken ausreichen werden; ja, dass das Projekt gar günstiger gebaut werden könne. Wie diese Investitionssumme unter den drei beteiligten Körperschaften aufgeteilt wird, ist allerdings noch unklar. Der Kanton Thurgau will sich laut Kantonsbaumeister Markus Friedli mit einer von drei Hallen beteiligen, wofür der Regierungsrat 3 Mio. Franken sprechen werde. Darüber abstimmen könne der Souverän – gekoppelt mit einer Aufstockung des BBZ Weinfelden – an einem eidgenössischen Abstimmungstag. Zudem stellt Friedli in Aussicht, dass das Berufsschulhaus mit Blick auf eine Aufwertung der Berufsbildung im Oberthurgau voraussichtlich 2013/14 angepasst und erweitert werde. Die Stadt Arbon hat gemäss Reto Stäheli für die Sporthalle 3,5 Mio. Franken budgetiert und wird anfangs 2010 darüber informieren, wie die 60 Parkplätze an der Standstrasse verdoppelt werden sollen. Dass damit für die SSG Arbon noch 8,5 Mio. Franken bleiben, ist für Hanspeter Keller hypothetisch. Er rechnet damit, dass sich SSG und Stadt darüber genauso einig werden wie über einen gemeinsamen Abstimmungstermin. eme

Antennenstandorte im Niederfeld sind zulässig

Zwischen November 2006 und April 2008 haben die Mobilfunkanbieter swisscom und orange je ein Gesuch für den Bau einer neuen Mobilfunkanlage im Niederfeld eingereicht. Diese wurden vom Stadtrat abgelehnt, woraufhin die Mobilfunkbetreiber beim Kanton Rekurs erhoben. Das Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau (DBU) hat den Rekurs von orange und swisscom nun gutgeheissen.

Das Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau (DBU) kommt in Bezug auf die geplanten Mobilfunkantennen im Niederfeld zum Schluss, dass sämtliche rechtliche Anforderungen erfüllt seien und die beiden Antennen demzufolge bewilligt werden müssen.

Auslöser für die Rekurse waren die Baugesuchseingaben von swisscom und orange. Nach Vorliegen sämtlicher Stellungnahmen und dem Abwägen der rechtlichen Fakten, entschied sich der Stadtrat, die Baugesuche der beiden Mobilfunkanbieter abzulehnen. Gegen diesen Entscheid erhoben orange und swisscom beim Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau Rekurs. Diesen hat das DBU nun gut geheissen, wie das Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau in seinen Entscheiden festhält.

Für Arbon ist der rechtliche Spielraum somit ausgeschöpft und der Stadtrat verpflichtet, den Bau der beiden Antennen an den geplanten Standorten zuzulassen. Dies auch deswegen, weil die Betriebsbewilligung einer Antenne nicht der Gemeinde obliegt, sondern dem Kanton.

Die Gemeinde kann einzig über das Baugesuch entscheiden, welches mit dem Baureglement und der Zone konform sein muss. Gemäss DBU-Entscheid entspricht das Niederfeld diesen Vorgaben.

Medienstelle Arbon



Unsere Verkaufsstelle ist umgebaut!

Freitag, 27. und Samstag, 28. November

Für alle, die profitieren möchten:

10%

**VERLOSUNG
RIESEN
EINKAUFSG
WAGEN**

auf alle Einkäufe

Ausgenommen Flaschendepots, Spirituosen/Aperitifs, Tabakwaren, Zeitungen/Zeitschriften, gebührenpflichtige Kehrrichtsäcke/Gebührenmarken, Reka-Checks, Geschenkkarten, Lotto/Toto, Lose, Textil-Reinigung, vorgedruckte Recyclinggebühren, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Reparaturen, Dienst- und Serviceleistungen, Mietgeschäfte, Soda-Club Austausch-Zylinder, Trophy, keine Rabatt-Kumulation.

Freitag und Samstag:

Gratis-Luftballons | Bratwurst mit Brot für 3.-

Samstag:

Jamadu mit Glücksrad

JaMaDu



Öffnungszeiten: Mo bis Do 08.30 – 19.00 / Fr 08.30 – 20.00 / Sa 08.00 – 18.00

Novaseta Arbon



Für mich und dich.

Neu heisst der Kindertreff in Arbon «SpielSpassTreff»

Geistesblitz von Fabia Maasl

Die Kinder- und Jugendarbeit Arbon hat kürzlich den Kindertreff auf den Namen «SpielSpassTreff» getauft. Dieser Name hatte sich bei den Arboner Kindern als Favorit durchgesetzt. Gewonnen hat mit diesem Vorschlag Fabia Maasl sowie Matej Budimir bei der Verlosung der Abstimmungstalons.

In den vergangenen Monaten konnten die Kinder im Kindertreff ihre Namensvorschläge abgeben, wie der Kindertreff ihrer Meinung nach zukünftig heissen soll. Aus allen Vorschlägen wählte die Jury schliesslich vier aus, die sie den Kindern wieder zur Wahl vorlegte. Die Jury bestand aus Patrick Hug, Stadtrat und Präsident des Vereins Kinder- und Jugendarbeit, Andrea Eberle, Verein Ludothek, und den Mitarbeiterinnen der Kinder- und Jugendarbeit.

Taufer mit Spielparcours

Die Tauferier startete mit einem witzigen Spielparcours durch die Angebote des Kindertreffs, bei welchem sich über 40 Kinder vergnügten. Danach fand der offizielle Taufakt statt. Marina Albrigo, Mitarbeiterin der Kinder- und Jugendarbeit, gab einen kurzen Einblick in die Entstehungsgeschichte des Kindertreffs sowie des Namenswettbewerbs. Das Angebot des Kindertreffs war in den letzten Monaten mit bis zu 40 Besuchenden pro Nachmittag sehr gut besucht. Aus der Befragung, wie der Kindertreff den Kindern ge-

Kinder- und Jugendarbeit Arbon

Die Kinder- und Jugendarbeit Arbon führt Angebote für Kinder, Jugendliche und Familien in der Stadt Arbon durch. Das Team aus drei Sozialarbeiterinnen leitet einen Kinder- und einen Jugendtreff, betätigt sich in der aufsuchenden Arbeit und führt unterschiedliche Projekte durch. Die inhaltliche Arbeit wird vom Verein Kinder- und Jugendarbeit strategisch geleitet. – Weitere Infos unter www.kinderundjugend.arbon.ch



Fabia Maasl (vorne zwischen Marina Albrigo und Stadtrat Patrick Hug) durfte als Namensgeberin des Kindertreffs einen Gutschein von 50 Franken für einen zukünftigen Arboner «FerienSpass» entgegennehmen.

fällt, ist ebenfalls nur ein positives Feedback zu entnehmen.

Grosszügige Sponsoren

Bei der Anschaffung von neuen Angeboten ist der Verein Kinder- und Jugendarbeit von grosszügigen Sponsoren unterstützt worden: die

Pro Juventute, welche die Anschaffung eines Skate- und Waveboards sowie eine Slackline finanziert hat, sowie mehrere Privatpersonen und der Verein Ludothek, welche dem Kindertreff verschiedene Gesellschaftsspiele schenkten.

Medienstelle Arbon

Abschluss des Zehn-Jahr-Jubiläums



Als der mit der tschechischen Literatur verbundenen Blaskapelle «d'Seehofer» unter der Leitung von Fredy Gonzenbach wird auch das Adventskonzert vom nächsten Wochenende mit tschechischer Literatur gestaltet. Komponisten wie Antonin Pecha und Miloslav Khas werden hier in anderer als der gewohnten volkstümlichen Art zu hören sein. Die Konzerte finden am Samstag, 28. November, um 19 Uhr in der katholischen Kirche in Horn und am Sonntag, 29. November, um 17 Uhr in der evangelischen Kirche in Steinach statt. – Der Eintritt ist kostenlos, eine freiwillige Kollekte ist willkommen.

Angebot «SpielSpassTreff»

Der «SpielSpassTreff» ist jeden Mittwochnachmittag von 14 bis 17 Uhr für alle Kinder der 3. bis 6. Klasse in der Liegenschaft Rondelle geöffnet. Er wird von ausgebildeten Sozialarbeiterinnen sowie Jugendlichen in Form der Co-Leitung betreut. Auch interessierte Eltern können sich für eine Co-Leitung melden. Neben den grundsätzlichen Angeboten wie Spiele, Musik, etc. werden auch immer wieder spezielle Bastel- oder Spielnachmittage angeboten, wobei die Kinder- und Jugendarbeit mit der Ludothek Arbon sowie privaten Anbietern zusammenarbeitet. Fotos der Tauffeier können auf erwähnter Homepage eingesehen werden.

Leserbrief

Sag ja zum «Kappeli»

An der kommenden Abstimmung vom 29. November können Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die Zukunft von Arbon positiv mitgestalten. Ihre Ja-Stimme für die Sanierung des «Kappeli» trägt bei zur nötigen Aufwertung der Arboner Altstadt. Das vorliegende Sanierungsprojekt des «Kappeli» ist sorgfältig erarbeitet worden und überzeugt durch seine Einzigartigkeit.

Für die Investition ist jetzt der richtige Zeitpunkt! Denn eine Verschiebung der Sanierung würden Mehrkosten verursachen. Denken Sie nur an die bisher geleisteten Arbeiten, die später teilweise angepasst werden müssten. Auch die finanzielle Unterstützung des Kantons, des Bundes und der zahlreichen Stiftungen von gegenwärtig einer Million Franken verdienen Beachtung. Man kann sich leicht ausdenken, wie schwierig es sein wird, diese grosszügigen Donatoren bei einer Ablehnung des Kredites zu einem späteren Zeitpunkt erneut für eine Spende zu begeistern! Folglich tragen Sie und wir alle die Verantwortung. Wer jetzt den Kopf in den Sand steckt, wird morgen mit den Zähnen knirschen.

Andreas Brüscheweiler
Komitee pro Kappeli

Saftige Aktion bei Schleuniger



Generationenwechsel bei der Metzgerei Schleuniger in Stachen: (von links) Roman Schleuniger und Partnerin Barbara Rupp lösen Erika und Edwin Schleuniger auf den 1. Dezember ab. Der Juniorchef darf jedoch weiterhin auf die elterliche Unterstützung im Betrieb zählen.

Mit einer «saftigen Aktion» (gemeint ist ein attraktives Fleischangebot) startet die Metzgerei Schleuniger in Stachen am Samstag, 5. Dezember, mit der dritten Generation in eine neue Ära. Nachdem kürzlich zwei Arboner Metzgereien ihre Ladentüren für immer schlossen, sorgt die Metzgerei Schleuniger für positive Schlagzeilen. Am 1. Dezember übernimmt Roman Schleuniger den Betrieb vom pensionsberechtigten Vater Edwin und der bald pensionierten Mutter Erika Schleuniger, doch darf er weiterhin auf die Mithilfe seiner Eltern zählen. Verstärkt wird das Team ab dem 1. April des kommenden Jahres durch Romans Partnerin Barbara Rupp, die sich derzeit mit verschiedenen Kursen auf ihre künftigen Aufgaben vorbereitet. «Gutes erhalten», erklärt Roman Schleuniger die künftige Geschäftsphilosophie der Metzgerei, die weiterhin eine eigene Wursterei mit einem grossen Sortiment betreibt. Wieder aktivieren will der 36-jährige Schleuniger junior die Produktion von «Burespeck», und

natürlich stellt er auch selber Fleischkäse her, der jeweils am Freitagabend heiss angeboten wird. Nach seiner Metzgerlehre in der damaligen Metzgerei Zahner in Muolen wechselte Roman Schleuniger in die Fleisch- und Wurstwaren AG in St.Gallen-Winkeln, um anschliessend an Theken von Grossverteilern auch das Verkaufsgeschäft kennenzulernen. Und nach seiner Ausbildung zur Meisterprüfung von 1998 bis 2002 war Schleuniger bei der Firma Spiess in Berneck im Büro im Fleischverkauf tätig. Nach dieser vielseitigen Ausbildung und Weiterbildung bringt er also die besten Voraussetzungen mit, das elterliche Geschäft in Stachen erfolgreich weiterzuführen. Wie bisher richtet die Metzgerei Schleuniger auf Vorbestellung auch feine Fleischplatten oder die beliebten Fondues Chinnoise oder bourguignonne. Geöffnet ist das Fachgeschäft in Stachen – ebenfalls wie bisher – von Montag bis Freitag von 7 bis 12 und 15 bis 18.30 Uhr (Mittwochnachmittag geschlossen) sowie samstags von 7 bis 12 und 13.30 bis 16 Uhr. red.

Badeabonnemente: Weihnachtsaktion im Infocenter Arbon

Das Infocenter Arbon führt im Auftrag der Stadt Arbon wieder eine Weihnachtsaktion für die Badeabonnemente 2010 durch. Einheimische können die Badeabonnemente 2010 ab dem 1. Dezember bis zum 23. Dezember 2009 mit 15% Rabatt auf den Normalverkaufspreis beziehen. In die Aktion einbezogen sind folgende Abonnemente:

- Saisonabonnemente fürs 2010 (Schwimmbad und Strandbad Arbon, Schwimmbad Romanshorn)
- Jahreskombikarten Schwimmen und Eis (Bäder Arbon und Eis-sportzentrum Romanshorn)
- Div. Jahreskombikarten Arbon – St.Gallen

Das Infocenter Arbon ist jeweils Montag bis Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Bewohnerinnen und Bewohner von Roggwil können die Abonnemente auch direkt bei der Gemeindeverwaltung bestellen. Familienabonnemente sind von der Aktion ausgenommen. Wichtig: Wir bitten die Käufer, ein aktuelles Foto und Bargeld sowie schon vorhandene Key Cards mitzubringen. – Kontakte für weitere Informationen: InfocenterArbon und Umgebung, Schmiedgasse 5, Arbon, Tel. 071 440 13 80. Infocenter Arbon

Modeschau im «Cuphub»

Die Designerin Lidia Gerster-Morales präsentiert im «Cuphub» an der Schlossgasse 4 in Arbon die neue oldbag-Winterkollektion 2010 «Divided by two»: edle Stoffe, fließende Linien, tragbar tagsüber und abends. Innerhalb einer künstlerisch umgesetzten digitalen Modeshow wird die Kollektion am Donnerstag, 3. Dezember, ab 21 Uhr mit Apéro und Musik präsentiert. – Infos unter www.oldbagfashion.blogspot.com/

EVP-Vorstand: Ja zum «Kappeli»

Der Arboner EVP-Vorstand hat einstimmig die Ja-Parole für den Kredit für das «Kappeli» ausgesprochen. Er ist der Meinung, dass dieses nachhaltige Anliegen jetzt umgesetzt werden soll, damit wir uns und den nächsten Generationen dieses Baudenkmal mit seiner neuen Nutzung überlassen können. Wenn nicht jetzt – wann dann? EVP Arbon

Christkindlimarkt mit Klausbesuch

Morgen Samstag wird die Adventszeit in der Altstadt mit dem traditionellen 19. Christkindlimarkt eingeläutet. Alles, was zur erfüllten Weihnachtszeit gehört, wird an den rund 100 Ständen feilgeboten. Von Schmuck über Töpferwaren, Krippenfiguren und Porzellan reicht das Angebot bis hin zu handgemachten Kerzen, Bildern und Handarbeiten. Auch die beliebten Weihnachtsguetzli, Kränze und Gestecke sowie Weihnachtsschmuck und Karten liegen in reicher Auswahl bereit. Zwischen 10 und 19 Uhr sind die Stände auf dem Fischmarktplatz und entlang der Hauptstrasse geöffnet.

Durch die Vorgabe des Veranstalters, daß nur handgefertigte Sachen und keine Handelswaren angeboten werden dürfen, hat der Christkindlimarkt seinen einzigartigen Charme bewahren können. Die liebevoll gefertigten Waren tragen zur besonderen Atmosphäre dieses Marktes bei und sind für viele Besucher Grund genug, von weit her anzureisen.



Besinnliche Weihnachtsmusik und Bläsergruppen der Stadtmusik und der Jugendmusik Arbon sorgen für festliche Stimmung auf dem Markt. Der Samichlaus ist von 15.00 bis 16.30 Uhr in den Altstadtgassen unterwegs, um vorab die jüngsten Besucher zu verwöhnen. An zahlreichen Verpflegungsständen wird unter anderem mit Maroni, Punsch, Grillwürsten, Chili con carne, Raclette, Apfelhüechli und skandinavischem Weihnachtsgebäck für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt. Mit oder ohne Schnee, die Besucher des Christkindlimarktes sind eingeladen, in den Gassen der Altstadt in die Adventsstimmung und die Vorfreude auf Weihnachten einzutauchen. mitg.

Liegenschaften

In Arbon an bester Lage zu vermieten: Neu renoviertes exklusives **Ladenlokal** ca. 80 m², PP und Lagerraum vorhanden. Telefon 071 460 21 21 oder 079 385 35 90, E-Mail: admin@oMInt.ch

Arbon, zu vermieten an der Landquartstrasse 30 **Einstellplatz in Tiefgarage**. MZ Fr. 120.– inkl. Hector Bressan AG, Tel. 071 447 88 64 (morgens).

Zu verkaufen in **Freidorf, Zwei-Familien-Haus** mit 1000 m² Umgelände. Ehem. Restaurant, grosses Nebengebäude, grosser Parkplatz, geeignet für Handwerker, Kleinbetrieb. VP Fr. 325'000.– Auskunft Tel. 071 455 14 05.

ARBON

St.Gallerstrasse 99 zu vermieten per sofort o. n. V.

3-Zi.-Wohnung im 2. OG
Fr. 895.– + NK Fr. 200.–

4-Zi.-Wohnung im 1. OG
Fr. 920.– + NK Fr. 250.–

Wohnungen mit Balkon, üblicher Komfort, Bodenbeläge Laminat, GWM, auf Wunsch Gartenanteil.

Abstellplatz Fr. 40.–

Unverbindliche Besichtigung:
Tel. 071 245 70 75, Robert Batarilo
rbatarilo@brueschweiler-immo.ch

Öffentliche Auflage Baugesuch



Gesuchsteller: Unisto AG, Horn
Grundeigentümer: Unisto AG, Horn
Vorhaben: Büro Dinu Kroha, Arbon
Parzelle: 437
Flurname/Ort: Seestrasse 7, Horn

Öffentl. Auflage: vom 27.11.–16.12.09
Gemeindekanzlei, Tübacherstrasse 11,
9326 Horn

Einsprache: Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der öffentlichen Auflagefrist bei der Gemeindebehörde schriftlich und begründet Einsprache erheben.
Horn, 24.11.09

Der Gemeinderat Horn TG

Arbon, Hiltnerstrasse, zu vermieten **5^{1/2}-Zi-Reiheneinfamilienhaus**, grosszügige Raumeinteilung, hochwertiger Innenausbau, Cheminée, grosses Zimmer im UG mit separatem Eingang, Nähe Schulen, Einkauf und Autobahnanschluss, Abstellplatz inkl., Garage vorhanden MZ Fr. 2'090.– netto H. Bressan AG, Telefon 071 447 88 64 (morgens).

Arbon. An zentraler Lage, Alemannenstr. 4, 1. OG, vermieten wie eine total renovierte **3-Zimmer-Wohnung**. Neue Küche und Badezimmer, neue schall- und wärmeisolierte Fenster, Balkon. Total 78 m² + Keller und Abstellraum. Mietzins Fr. 880.– + NK. Auskunft ab 18 Uhr: H. Geisser Tel 071 446 10 58.



Auflage Baugesuche

Bauherrschaft: Manser Invest AG,
Postfach 244, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Einbau
Druckereibetrieb in Lagerhalle

Bauparzelle: 4209,
Blumenastrasse 6, 9320 Arbon

Bauherrschaft: Nussbaum Stephan,
Mühlebachweg 2, 9320 Arbon

Bauvorhaben: Bau Garage

Bauparzelle: 751, Mühlebachweg 2,
9320 Arbon

Bauherrschaft: Baumann Thomas,
Steigstrasse 15, 8280 Kreuzlingen

Bauvorhaben: Sanierung EFH

Bauparzelle: 3031, Gottfried-Keller-
Strasse 1, 9320 Arbon

Auflagefrist: 27. November bis 17.
Dezember 2009

Planaufgabe: Abteilung Bau, Stadt-
haus, Hauptstrasse 12, 3. Stock

Einsprache: Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

Praxisraum in Gemeinschaftspraxis an bevorzugter Lage in Arbon (Fischmarktplatz) per sofort zu vermieten. Ideal wäre Homöopath/in, Phytotherapeut/in, Körpertherapeut/in u.a. Preis p. Monat Fr. 450.–/inkl. Nebenkosten, Mitbenutzung von Gemeinschaftsraum, Telefon: 071 446 50 52.

Arbon. Zu verkaufen in Seenähe, wegen Wegzug **4^{1/2}-Zimmer-Wohnung** im 3. OG mit Lift, Balkon und Garage. Telefon 071 446 44 70 ab 20.00 Uhr.

Privater Markt

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G.Reinigungen** Tel. 079 416 42 54.

Wie alt ist Ihr letztes Familienfoto? - Dipl. Fotografin • Tel. 079 449 02 21.

Empfehle mich für **Maler-, Tapezier- und Plastik-Arbeiten**. Beste Referenzen. Telefon 079 316 27 26, H. Kehl, Arbon.

Wir reparieren Ihre Kaffeemaschine! Saeco, Jura, Rotel... Coffee-Shop Sidler, Thurgauerstrasse 8, 9400 Rorschach, Telefon 071 845 42 48.

Hauswartungen, Umgebungsarbeiten, Malerarbeiten (innen), Reinigungen, Räumungen, Entsorgungen, kleine Reparaturen aller Art. **TOP PREISE!!** 079 216 73 93 oder p.roborto@bluewin.ch

Begleitung und Pflege zuhause. Damit Sie Ihre vertraute Umgebung weiter geniessen können. Rosa-Maria Bill, Eidg. Dipl. Haushaltleiterin, Schwesternhilfe SRK, sorgt täglich für Ihr Wohl. www.memorycare.ch Tel. 071 446 35 24.

Zuverlässige Schülerin sucht Ferien- oder Nebenjob. Bin 16 Jahre alt, wohnhaft in Arbon, mit Roller motorisiert und auf der Suche nach einem regelmässigen Ferien- oder Nebenjob, um mein Sackgeld aufzustocken. Zur Zeit besuche ich die FMS (Fachmittelschule) in Romanshorn. Bezüglich Arbeit bin ich sehr flexibel. Ich sehe mich als eine zuverlässige, verantwortungsbewusste und fleissige Person und freue mich über jedes seriöse Angebot. E-Mail: giuliabelloni@bluewin.ch

Überparteiliches Komitee Pro Kappeli. Mitglieder der **Kerngruppe:** Abegglen Inge, Keller Werner, Buff Roman, Brüscheweiler Andreas, Gentsch Ursula, Gradenecker Verena, Gschwend Beat, Hofmann Peter, Keel Alexandra, Sonderegger Kurt, Willi Hans-Jörg.

Mitglieder: Abegglen Hans, Aeberhard Alice, Aeberhard Kurt, Aepli Trudi, Aerne Claire, Albrecht Karin, Amacher Werner, Amacher Vreni, Bandle Irene, Bass Remo, Bättig Rico, Baumann Denise, Biefler Kurt, Binder Hansjörg, Binder Gertrud, Bochsler Rolf, Bochsler Rosmarie, Bodenmann Helene, Bont Hansruedi, Büsser Margrit, Carria Alfio, Castriciano Jolanda, Crewe Angelika, Dickenmann Jolanda, Dinther Heinz, Edelmann Ely, Engelhardt Christina, Erismann Bruno, Fischer Konradin, Fitz Ruedi, Forster Sandro, Forster Sonja, Frehner Madeleine, Freund Jörg, Fuchs Roman, Fuhrer Barbara, Gähwiler Urs, Gähwiler Claudia, Geiger Roman, Gentsch Hans Rudolf, Gerber Catherine, Gerber Roland, Gimmel Max, Götti Hugo, Gradenecker Peter, Graf-Schelling Leoni, Graf-Schelling Claudius, Grässle Elfriede, Grässle Gustav, Grenacher Ruth, Grenacher Karl, Gschwend Anna, Gubler Peter, Gugger Markus, Hakios Kurt, Hanselmann Irmgard, Hardmeier Werner, Hartmann Hans-Jörg, Hartmann Zita, Heer Raphael, Heinemann Mattias, Helfenberger Andreas, Heller Riquet, Heller Markus, Heller Christian, Hodel Franz, Hügi Gisela, Hügi Urs, Hug Esther, Hug Roswita, Hungerbühler Paul, Inauen Alfred, Jacquemart Gaby, Jundt Urs, Jundt Susi, Jutz Maria, Jutz Urs, Kaiser Walter, Keel Alex, Keel Rita, Keller Elisabeth, Klöckler Peter, König Josef, Kroha Dinu, Künzle Edith, Kuser Herbert, Landolt Eliane, Landolt Urs., Lenhard Esther, Leutenegger Ursula, Maag Albert, Maron Renate, Meier Joachim, Meier Monika, Meier Eric, Menzi J., Meyer Ursula, Meyer Manfred, Mock Erika, Mosimann Markus, Müller Kurt, Näf-Hofmann Marlies, Nägele Marlene, Nussbaumer Jakob, Oertle Heinz, Olbrecht Erwin, Peter Renate, Roth Walter, Salzmänn Hedy, Schaffert Edith, Schneider Sepp, Schneider Erika, Schuhmacher Nelly, Schuhmacher Kurt, Schuhwerk Christine, Segginger Thoma, Segginger Monika, Seitler Sylvia, Smits Georg, Sonderegger Elisabeth, Sonderegger Thomas, Stacher Kurt, Stacher Brigitte, Stacher Hans, Stettler Edith, Steuri Walter, Strasser Ruedi, Straub Kurt, Stucki Monika, Sutter Heer Silke, Telatin Fabio, Tervoort Willi, Thüler Hermann, Tihanyi Edith, Tobler Elisabeth, Traber Max, Traber Christina, Treier Susanne, Treier Remy, Walser Mirta, Weber Urs, Weigelt Simone, Wenk Rosmarie, Werder Margrith, Werder Ruedi, Wiget Kurt, Wiget Roger, Wiget Verena, Wiher Bruno, Wiher-Egger Heidi, Willi Erica, Wrischnig Artur, Wusk Rosemarie, Zuberbühler Eugen, Zuberbühler Heidi, Züllig Hans-Ulrich, Zürcher Claudia, Zürcher Rosmarie, Zürcher Theo.

www.glauben-beten-vertrauen.ch

Macht d'Computer nicht was ich will so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill PC-Support, PC-Hilfe, PC-Reparatur. **Als Geschenk-Gutscheine für Kurse: Office, Multimedia etc. www.jbf.ch**

Gute Nachricht! Es lohnt sich wieder, zwischen dem Strandbad Arbon und dem Campingplatz Widehorn zu spazieren. Das **Besenbeizli vom Ort der Begegnungen** bietet jeweils von Mo bis Fr von 14 bis 17 Uhr Kaffee, Kuchen und andere Getränke an. **Hier dürfen sich die Kinder bewegen und die Eltern geniessen...** (Rollstuhlgängig). Fragen beantworten wir gerne unter Tel. 071 446 94 82. Wir freuen uns auf Sie!

Philippinen. Wir sammeln für einen guten Zweck. Haushaltgeräte, Kleider, Spielsachen ect. Sie können es abgeben, immer nachmittags im Laden der Glovital AG, St.Gallerstr. 34a in Arbon.

Achtung, Achtung!!! Heute **Freitag, 17 bis 20 Uhr** und morgen **Samstag 8 bis 12 Uhr KUGI'S FLOHMARKT SCHOPF** geöffnet. Wieder grosse Auswahl an Weihnachtsdeko und Christbaumschmuck. Berglistrasse 48, Arbon, Infos unter Tel. 078 714 65 32.

Treffpunkt

Café Restaurant Weiher, Arbon. Mittags-Menü Fr. 14.–, kleine Portion Fr. 9.–. Spezialitäten: Rindsschmorbraten und Kalbshaxen mit Polenta oder Risotto. Auf Ihren Besuch freuen sich Th. + K. Glarner, Tel. 071 446 35 24.

Restaurant Pizzeria Harmonie Arbon. Täglich zwei **Tagesmenüs**, auf Wunsch am Mittag **à la carte**. Portugiesische und italienische Spezialitäten. **Gutbürgerliche Küche.** Tel. 071 446 17 25.

LuLa im Arboner Städtli. Der **Brock-Treff** mit Schnäppchen und Kuriositäten zum Suchen und Finden. **Stöbern erwünscht!** Öffnungszeiten: Mo–Fr, 13.30–18.30/Sa, 10–16 Uhr. Tel. 076 588 16 63.

Grosser Partyraum zu vermieten. Telefon 071 446 86 07.

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 27. November
20.30 Uhr: Kunstfilm über den Universalkünstler Dieter Roth, Kultur Cinema an der Farbgrasse.

Samstag, 28. November
10.00 bis 19.00 Uhr: Christkindli-markt in der Altstadt.

Sonntag, 29. November
17.00 Uhr: Öffentliche Abstimmungsfeier «Kappeli» im Rest. Storchen, Komitee Pro Kappeli.

Mittwoch bis Sonntag, 2. bis 6. Dezember
– Arboner Weihnachtsausstellung.

Donnerstag, 3. Dezember
ab 21.00 Uhr: Fashion-Launch von oldbag «Divided by two», «Cup-hub», Schlossgasse 4, Eintritt frei.

Berg

Montag, 30. November
– Grünabfuhr.

Horn

Samstag, 28. November
19.00 Uhr: Adventskonzert «d'Seehofer» in der katholischen Kirche.

Sonntag, 29. November
17.00 Uhr: Konzert, Jugendmusikschule Arbon-Horn, evang. Kirche.

Freidorf

Samstag, 5. Dezember
– Altpapiersammlung.

Roggwil

Samstag, 28. November
16.00 Uhr: Kleinkinderfeier in der kath. Kirche St.Otmar.

20.00 Uhr: Abendunterhaltung der Musikgesellschaft, ab 19 Uhr Apéro.

Sonntag, 29. November
19.30 Uhr: Klassisches Trio «Fontane», Konzert im Schloss.

Steinach

Sonntag, 29. November
10.00 bis 17.00 Uhr: 7. Adventsausstellung im Gemeindesaal.

17.00 Uhr: Adventskonzert «d'Seehofer» in der evangelischen Kirche.

Adventsmarkt in Horn

Am Samstag, 28. November, von 10 bis 17 Uhr und am Sonntag, 29. November, von 12 bis 15 Uhr findet in Horn im evang. Kirchgemeindehaus der Adventsmarkt statt. Der Erlös ist zu Gunsten des Horner Dorfprojektes bestimmt. Infos zum Adventsmarkt unter www.evangelische-kirche-horn.ch mitg.

Region

Sonntag, 29. November
10.00 bis 18.00 Uhr: 1. Advent mit Kerzenziehen auf Schloss Dottenwil, Pfadi Falkenstein.

Vereine

Freitag, 27. November
17 bis 18 Uhr Schnupperlektionen «NIA for Kids», Musikschule.

19.00 Uhr: Hock der Naturfreunde im Hotel Restaurant Park.

Samstag, 28. November
14.00 Uhr: «Elija verschwindet im Sturm», Cevi, evang. Kirche.

Samstag/Sonntag, 28./29. Nov.
08.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Oberriet. Start und Ziel: Werkhof, Strecken: 6/10 Kilometer.

Mittwoch, 2. Dezember
14.30 bis 16.30 Uhr: Spatzenhöck Treff junger Mütter, unterer Saal im katholischen Pfarreizentrum.

18.00 Uhr: Musizierstunde Gitarrenklasse H.J. Rohner, Musikzentrum.

Donnerstag, 3. Dezember
14.00 bis 17.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

«Tarantella»-Ensemble in Horn
Am ersten Advent, 29. November, um 13.30 Uhr sind alle, die sich auf den Advent einstimmen möchten, im Rahmen des Horner Adventsmarktes zu einer Adventsmusik des «Tarantella»-Ensembles eingeladen. Es musizieren Vreni Schrepfer, Sopranflöte, Karin Kaspers-Elekes, Altflöte, Imelda Gajewski, Tenorflöte, und Monika Gut, Bassflöte.

7. Steinacher Adventsausstellung
Der 1. Advent beginnt in Steinach mit der 7. Adventsausstellung. Am Sonntag, 29. November, lädt der Verein Kids & Family Steinach Gross und Klein von 10 bis 17 Uhr in den Gemeindesaal ein. An zahlreichen Ständen werden originelle weihnachtliche Geschenkartikel präsentiert. Danach kann man sich mit Raclette, Weisswürsten oder Kuchen stärken. Die Kinder können ihre Kreativität am Lebkuchenstand ausleben oder es sich in der «Märliche» gemütlich machen. Zum ersten Mal konnte Kids & Family den Kinderchor Lupu für einen Auftritt um 15 Uhr gewinnen. mitg.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche: 1. bis 5. Dezember:
Pfrn. A. Grewe, Tel. 071 446 37 47.
Samstag, 28. November
ab 13.30 Uhr: Chorwochenende.
Sonntag, 29. November
11.00 Uhr: Musikgottesdienst mit Pfarrer B. Wiher, Mitwirkung: Singende des Chorwochenendes, collegium musicum St.Gallen, Solisten: Ch. Busslinger, Orgel, M. Schwarz, Leitung, anschl. Apéro.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 28. November
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in Roggwil.
Sonntag, 29. November
10.15 Uhr: Eucharistiefeier, Mitwirkung: Schola Gregoriana.
11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

16.30 Uhr: Kinderfeier mit Auszug des St.Nikolaus, Mitwirkung: Kinderchor St.Martin.

Chrischona-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/ Kinderprogramm. Specialgast: Sophie Erne, Sängerin aus Saas Baalen, anschl. Mittagessen. www.chrischona-arbon.ch

Christliches Zentrum Posthof
09.30 Uhr: Missions-Gottesdienst mit Markus Meier/Kinderprogramm.

19.00 Uhr: Abendgottesdienst mit Susie Friedrich.

Christliche Gemeinde Arbon
09.30 bis 11.45 Uhr: Gottesdienst mit Kinderbetreuung.

Neuapostolische Kirche
09.30 Uhr: Gottesdienst/ Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Maranatha
10.00 Uhr: Gottesdienst.

Zeugen Jehovas
Samstag, 28. November

«NIA for Kids» in der Musikschule
Am 27. November, 4. und 11. Dezember finden in der Musikschule Arbon von 17.00 bis 18.00 Uhr Schnupperlektionen «NIA for Kids» statt. Die vielseitige Bewegung in «NIA» – einem Tanz zwischen Körper, Geist und Seele – fördert neben der körperlichen auch die geistige Entwicklung, Koordination, Konzentration und ist ein idealer Ausgleichssport für Kinder. Angesprochen sind Kinder von ca. 9/10 bis 12/13 Jahren. Bei Interesse finden ab Januar regelmässig Stunden statt. Auskunft erteilt Christel Breu, Natel 079 668 74 30, oder cb@nia-arbon.ch mitg.

Einstimmung in den Advent
Zur Einstimmung in die Adventszeit lädt die Neuapostolische Kirche Arbon an der Brühlstrasse 77 alle interessierten Mitmenschen zur Teilnahme am ersten Adventsgottesdienst am Sonntag, 29. November, um 9.30 Uhr ein. Alle sind willkommen.

Ärztendienst im Notfall
Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gilt für die Region Arbon und Roggwil Tel. 0900 575 420 und für die Region Steinach und Horn Tel. 0900 14 14 14.

Altes erhalten.
Neues gestalten!



Das Komitee Pro Kappeli dankt allen Mitgliedern für ihre Unterstützung.
kappeli.arbon@bluewin.ch

DOMINO

In der 442. Domino-Runde wendet sich Peter Romer an Alexandra Gächter-Ernst.

Peter Romer: Alexandra Gächter, schon seit einigen Jahren bist du wieder im Elternhaus in Obersteinach daheim. Was hat dich zurückgezogen?

Alexandra Gächter: Wir hatten die Gelegenheit, in mein Elternhaus zu ziehen. Es ist hier einfach schön.

Peter Romer: Seit einem guten Jahr bist du die Coiffeuse im «Gartenhof». Was macht dir besonders Freu-



Alexandra Gächter-Ernst im Domino-Clinch.

de im Umgang mit älteren Leuten?

Alexandra Gächter: Ich konnte mir im «Gartenhof» den Traum zur

Selbstständigkeit erfüllen. Ich arbeite gerne mit Menschen zusammen: Ältere und jüngere, die Mischung machts. Und wer hat schon einen Arbeitsplatz im dritten Stock mit Blick über die Steinacher Bucht? Komm doch am Freitag einfach mal vorbei.

Peter Romer: Können denn auch jüngere Leute von deinem Talent profitieren?

Alexandra Gächter: Ja, klar. Es dürfen auch Auswärtige kommen. Lehrlinge kann ich nicht ausbilden, aber einen Einblick in den Beruf kann ich gerne geben.

Peter Romer: Die letzten Ferien führten euch an das Südufer des Mittelmeers. Hat es euch in dieser Wärme gut gefallen?

Alexandra Gächter: Oh ja, ich hab es gerne warm. Der Strand und das Wasser waren toll. Aber ich komme immer wieder gerne nach Hause an den schönen Bodensee. Jetzt freue ich mich aber schon riesig aufs Skifahren.

Peter Romer: Ich freue mich, dass Ihr wieder gut angekommen seid und wünsche dir und deiner Familie Gottes Segen!

Nächste Domino-Gesprächspartnerin von Alexandra Gächter-Ernst ist Reto Zillig aus Roggwil.

«Gestalte dein eigenes Kappeli»



Das Komitee «Pro Kappeli» organisierte unter der Leitung vom Komiteemitglied Alexandra Keel einen Malwettbewerb für Kinder. Über 160 Arbeiten wurden am Tag der offenen Tür beim «Kappeli» präsentiert und von gegen 90 Passanten bewertet. Den Gewinnern wurde ein Gutschein von der Papeperie Witzig The Office Company überreicht. Die Wettbewerbsgewinner – hinten, Kategorie zehn bis zwölf Jahre (von links): Cédrine Bähler (2.), Neil Höhener (1.), Alisea Appoloni (3.) Vorne, Kategorie vier bis neun Jahre (von links): Sabrina Lehnhard (2.), Alejandro Fernandez-Pias (1.), Anita Dreno (3.)

feliX. der Woche



Bei den kürzlichen Schweizermeisterschaften in Salsa, Bachata und Merengue trat auch eine Arbonerin wieder an; die gebürtige Kubanerin Leidy Marti, die bereits in den letzten beiden Jahren den Schweizermeistertitel geholt hat. Sie tanzte sich mit ihrem neuen Tanzpartner – Osman Dusque ist ebenfalls Kubaner – im kubanischen Salsa in die Herzen der Zuschauer. Die harten Trainings machten sich bezahlt, und Leidy Marti gewann mit ihrem Tanzpartner den Schweizermeistertitel. Aber damit nicht genug; in der Kategorie «Latin-Show» ging sie mit einer Hommage an Michael Jackson an den Start und gewann verdient den zweiten Platz. Die «Cubanita» hatte jedoch noch mehr Feuer und begeisterte auch in der Kategorie Bachata mit ihrem ehemaligen Tanzpartner Alexis Rodriguez. Das kurze, aber harte Training hat sich gelohnt; sie erreichten den dritten Platz. – Keine Frage: Leidy Marti hat den «felix der Woche» verdient!

feliX.
die-zeitung.
Jeden Freitag werden Sie von uns umfassend informiert!

FROHSINN
GASTHOF
Brauerei
HOTEL
ARBON

Der Dezember im Frohsinn

Frohsinn – Feste sind das Beste!

Unsere Lokalitäten bieten Platz für 20–100 Personen

Wir laden ein zum Bockbier-Stacheln

Di, 1. Dez., 19–20 Uhr
mit dipl. Biersommelier Walter Tobler

Gasthof Brauerei Frohsinn • Romanshornerstrasse 15 • CH-9320 Arbon • Fon 071 447 84 84 • Fax 071 446 41 42 • Mail: info@frohsinn-arbon.ch • www.frohsinn-arbon.ch